

# CANCAN®

• SINCE 1958 •

**İşlerinizi Kolaylaştıran Mutfak Ekipmanları**

Horeca Equipment For Professionals



# CANGAN



## Hakkımızda

CANCAN üretim merkezi Ankara'da olmak üzere 1958 yılında merhum Salih Özüoğlu tarafından portakal sıkma makineleri, mutfak cihazları tamiri ve ardından da makine üretimiyle gıda sektörüne hizmet etmek üzere kurulmuştur.

1984 yılında 2. Kusak temsilci olarak işletmenin başına geçen ve yönetimini halen sürdürden Tunç ÖZÜÜĞURLU, endüstriyel mutfak sektörünün Türkiye'de giderek gelişeceğini gördü. 1994 yılında firmanın marka tescilini aldı.

Ankara'da İvedik Organize Sanayi Bölgesi'nde bulunan firma, 2000 yılı itibarı ile Sakarya'da üretimi devam etmeye başladı. Bugün Sakarya'daki 3200 metrekarelük üretim tesisinde manuel ve otomatik portakal, nar, greyfurt, limon sıkma makineleri, yıkama ekipmanları, konserveler açacakları ve soyma makineleri üretimi ile faaliyet gösteren, Cnc tornalar ve frezeler vasıtasyyla metali şekillendirerek üretim yapan CANCAN, boyama ve kaplama aşamaları hariç tüm ürünleri tek çatı altında imal etmektedir.

Firmanın üretim kapasitesi yıllık 50 bin adet civarındadır. İhracata büyük önem veren CANCAN üretiminin yüzde 35'ini ihrac etmektedir. Öncelikli hedefimiz dünyada kalitesi ile aranan bir marka haline gelmektir. 2016 yılından itibaren firmamız her yıl %20 ve %25 oranında artış göstermektedir. 5 kıta ve 30 ülkeye direk ihracat yapan firma yeni pazar arayışlarını sürdürmeye devam etmektedir.

Araştırma ve geliştirmeye öncelik veren ve yıllık cirosunun önemli bir bölümünü Ar-Ge çalışmalarına ayıran CANCAN, ürettiği inovatif ekipmanlar ile dünya markaları ile rekabet etmektedir. Sektördeki gelişmeler ve talepler doğrultusunda endüstriyel mutfak ürünlerini ve gıda makineleri üretiminin yanında Türkiye'de üretilmeyen veya üretimi az olan özel makineleri de imal etmektedir. Ar-Ge departmanında, alanında uzman, yaratıcı, yeniliklere ve gelişime açık, iç ve dış piyasalarındaki müşterilerimizin ihtiyaçlarına hızlı çözüm üretebilme kabiliyetine sahip bir kadrosu vardır. Yeni ürünler konusunda Ar-Ge çalışmaları yaparken, kalite alt yapısını da güçlendirmektedir.

## Misyonumuz

Müşteri memnuniyeti odaklı çalışarak, kaliteden ödün vermeden dün, bugün ve yarın daima müşterilerin ihtiyaçlarını en kısa sürede karşılamak, müşterilerimiz için değer yaratmak, beklentilerine kalite ve istikrarla karşılık vermek ilk önceliğimizdir. Ürünlerimize sahip çıkmak ve satış sonrasında da müşterilerimizin yanında olmak görevimizdir.

## Vizyonumuz

Dünya'ya mal satma değil, dünya'da marka olmak ilkesiyle yoluna devam eden Cancan, uluslararası pazarda, alanında aranan ve tercih edilen bir firma olma yolunda ilerlemektedir.

## About Us

CANCAN was founded in 1958 by the late Salih Özüoğlu in its production center Ankara, in order to serve the food sector with repairing of orange squeezing machines, kitchen appliances and following with the production of these machinery.

As the second generation, Tunç ÖZÜĞÜRLÜ who took over the management in 1984 and continues to manage the company, saw that the foodservice industry would develop more and more in Turkey. In 1994, the company received the trademark registration.

The company located in Ankara, İvedik Organized Industrial Zone, started its production in Sakarya since the year 2000. Today the Company CANCAN, produces manual and automatic orange juicers, pomegranate-grapefruit-lemon juicer machines, washing equipments, can openers and peeler machines in its 3200 squaremeters production facility together with the help of Cnc machines and milling machines by shaping the metals, under one roof.

The company's production capacity is around 50 thousand units per year. CANCAN attaches great importance to exportation and exports 35 percent of its production. Our primary goal is to become a world sought-after brand. Since 2016, our company has increased by 20% and 25% every year. The company, which exports directly to 5 continents and 30 countries, continues to seek new markets.

CANCAN, who gives priority to research and development and allocates a significant part of its annual turnover to R & D activities, competes with global brands with its innovative equipments productions. Besides the productions of the industrial kitchen equipment in accordance with the sectoral developments and demands, the company is producing special machines that has not been produced yet or has been produced in very small quantities in Turkey. The Research and Development Department has a staff who is expert, creative, innovative and open for improvements, capable of producing rapid solutions to the needs of our customers in domestic and foreign markets. The R & D besides studying on new products are also strengthening the quality infrastructure.

## Mission

Our first priority is working with a focus on customer satisfaction, without compromising quality, yesterday, today and tomorrow to meet the needs of customers as soon as possible, to create value for our customers, to respond the expectations with quality and stability. It is our duty to own our products and to stand by our customers after sales.

## Vision

Cancan, Continuing its journey with the principle of 'not to sell goods to the world but to be a brand in the world' is on its way to becoming a preferred and most wanted company in the international market.

## Ürünlerimiz

Our Products

**Otomatik Portakal Sıkma Makineleri**

Automatic Orange Juicer Machines

 Sayfa 8

**28 - Cafe Tipi**

Cafe Type



**38 - Bardaklı**

With Glass



**38 - Fresh**

Fresh Type



**38 - Depolu**

With Tank



**Manuel Meyve Presleri**

Manual Fruit Juicers

 Sayfa 38

**Ev Tipi**

Domestic Type



**Profesyonel Tip**

Professional Type



**Nar Tipi**

Pomegranate Type



**Manuel Konserve Açıckları**

Manual Can Openers

 Sayfa 59

**Profesyonel Model**

Professional Model



**Diamond Model**

Diamond Model



**Tezgaha Monte**

Sink Mounted



**Ön Yıkama Duşları**

Pre-Rinse Faucets

 Sayfa 63

**Geri Toplamalı Yıkama Duşları**

Retractable Pre-Rinse Faucets With Reel Hose

 Sayfa 68

**6 Metre**

6 Meters



**10 Metre**

10 Meters



**15 Metre**

15 Meters



**2 Metre**

2 Meters



**38 - Soğutmalı**

With Cooler

**Otomatik Nar Sıkma Makineleri**

Automatic Pomegranate Juicer Machines



Sayfa 30

**Bardaklı**

With Glass

**Depolu Arabalı**

With Glass and Stand

**Hidrolik Nar Presi**

Pomegranate Press

**Ananas Soyma Makinesi**

Pineapple Peeler Machine



Sayfa 48

**Ananas Soyma**

Pineapple Peeler

**Elektrikli Konserve Açıçakları**

Electrical Can Openers



Sayfa 54

**Dairesel & Kare**

Circle &amp; Square Cut

**Dairesel**

Circle Cut

**Tezgaha Monte Ara Musluklu**

Sink Mounted With Intermediate Tap

**Duvara Monte**

Wall Mounted

**Duvara Monte Ara Musluklu**

Wall Mounted With Intermediate Tap

**Mini Boy Eviye Ara Musluklu**

Mini Size Sink Type With Intermediate Tap

**Kazan Yıkama Makinesi**

Pot Washing Mashine



Sayfa 72

**Kazan Yıkama**

Pot Washing Mashine



**CAN CAN®**  
• SINCE 1958 •

mix





# CANCAN®

Otomatik Portakal Sıkma Makineleri  
Automatic Orange Juicer Machines

## Otomatik Portakal Sıkma Makineleri Karşılaştırma Tablosu

Automatic Orange Juicer Machines Comparison Chart



**0206**  
Cafe Tipi Cafe Type



**0203**  
Bardaklı With Glass



**0204 - 1101**  
Depolu Arabalı With Tank and Stand



### Meyve Depolama Haznesi Fruit Storage Basket

Standart olarak 15 kg ve opsyonel olarak 28 kg kapasiteye sahip meyve depolama haznesi.  
Standard capacity of 15 kg and optional capacity of 28 kg fruit storage basket.



### Geniş Hacimli Posa Kovası Large Volume Trash Can

70 kg'a kadar posa depolama haznesi.  
Fruit Peel Storage reservoir with up to 70 kg capacity.



### Soğutucu Sistem Cooler System

Tabandan soğutma sistemi ile içeceği son damlasına kadar eşit olarak soğutan, 7 litre meyve suyu depolama kapasitesine sahip soğutuculu depo.  
Cooler Tank with a bottom cooling system that cools the juice equally until the last drop and with a juice storage capacity of 7 liters.



### Güvenlik Switch'lı Ön Kapak Front Cover with a Safety Switch

Dayanıklı polikarbonattan yapılmış ön kapakta bulunan güvenlik switch'leri sayesinde kapak açıkken çalışmayı önleyen sistem.  
System that prevents operating of the machine while the front cover is open thanks to the safety switch, located on the front cover made of durable polycarbonate.



### Meyve Suyu Biriktirme Deposu Juice Gathering Tank

Gıda standartlarına uygun 5 lt kapasiteli depo.  
5 lt capacity juice tank in accordance with food standards.



### Self Servis Sistemi Self Service System

Tamamı 304 paslanmaz çelikten üretilmiş self servis sensörlü musluk ile musluğa basınca sıkma işlemi yapıp, bırakınca duran sistem

System that starts the squeezing process when tap is pressed and stops when tap is released with the self service sensor tap made of 304 stainless steel.



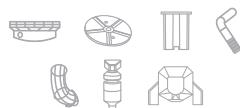
**0205 - 1101**  
**Fresh Arabali**  
Fresh Model With Stand



**0208**  
**Soğutmalı**  
Cooler Model



**0207 - 1107**  
**Çift Posa Kovalı**  
Double Trash Can and Stand



### Çevirici Disk Rotating Disk

Portakalları döndürerek tek tek yolluğa düşmesini sağlayan sistem.

A system that makes the oranges falling into the feeding wire one by one by rotating the oranges.



### Geniş Besleme Teli Large Feeding Wire

Çapı 10 cm genişliğine sahip yan besleme teli.

Diameter of 10 cm side feeding wire.



### Tahliye Borusu Draining Pipe Tube

Biriken meyve suyunun makineye zarar vermemesi için tasarlanmış tahliye borusu.

The accumulated fruit juice is discharged from the machine by the draining pipe tube to prevent damage to the machine.



### Çift Posa Kovası Double Trash Can

70 kg posa biriktirme kapasitesine sahip iki adet posa kovası.

Double Trash Can with a capacity of 70 kg of fruit peel.



### Meyve Besleme Teli Fruit Feeding Wire

6 ile 8 adet portakal depolama imkanı.

6 to 8 oranges storage capacity in the feeding wire.



### Kolay Temizlenen Paslanmaz Süzgeç Easily Cleanable Stainless Steel Strainer

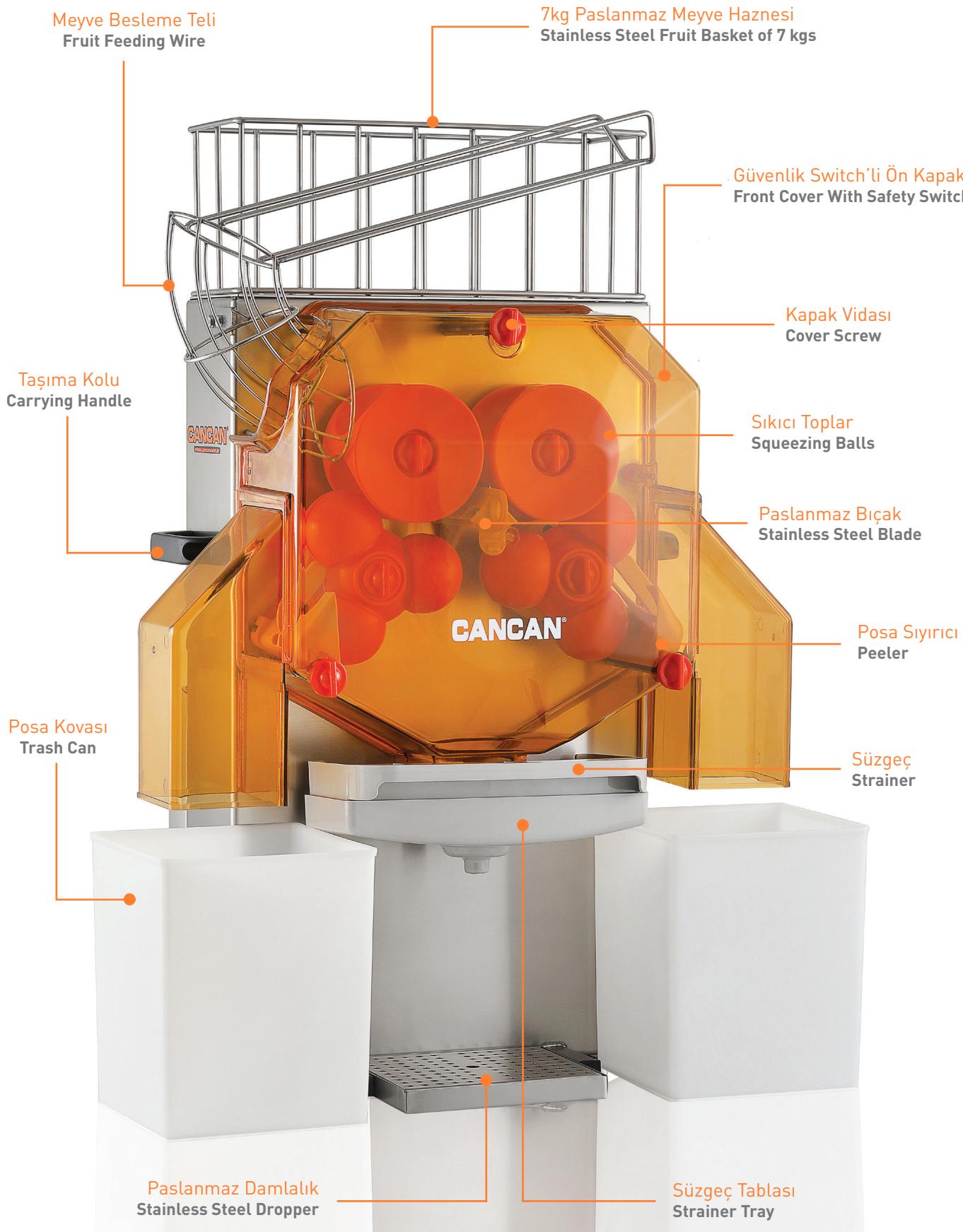
Üstünde biriken posayı tek hamleyle sağa veya sola çekerek posa kovalarına atabileceğiniz tamamı paslanmaz süzgeç.

All stainless Steel strainer where you can clean the fruit pulp easily that is accumulated on the strainer by pulling it right or left with one single movement.

# Cafe Tipi Genel Özellikleri

## 0206

Cafe Type General Features



## Cafe Tipi Ayırıcı Özellikleri

### Cafe Type Specific Features

Cafe tipi otomatik portakal sıkma makinesi; restoran, cafe, büfe, okul gibi mekânlarda portakal, mandalina ve limon meyvelerinin suyunun sıkılması için tasarlanmıştır.

Verim ve yüksek randıman avantajlarının yanında, hijyen ve güvenlik gerekliliklerini de sağlar.

The Cafe Type Automatic Orange Juicer Machine is designed to squeeze citrus fruits like oranges, mandarins and lemons in public places such as restaurant, cafe, kiosk and school canteens.

Along with high production rate and efficiency it also provides hygiene and safety requirements.

### Paslanmaz Meyve Haznesi

#### Stainless Steel Fruit Basket

Paslanmaz meyve haznesi 7 kg portakal depolama kapasitesine sahiptir.

Meyve besleme teli 6 ile 8 adet arasında portakal alır.

The stainless steel fruit basket has a 7 kg orange storage capacity. The fruit feeding wire can take 6 to 8 oranges.



## Bardaklı - Depolu Genel Özellikleri

**0203 - 0204**

With Glass – With Tank General Features



Yan Besleme Teli  
Side Feeding Wire

15kg Meyve Depolama Haznesi  
Fruit Storage Basket of 15 kgs

Güvenlik Switch'lı  
Ön Kapak  
Front Cover With a  
Safety Switch

Kapak Vidası  
Cover Screw

Posa Kovası  
Trash Can

Sıkıcı Toplar  
Squeezing Balls

Paslanmaz Bıçak  
Stainless Steel Blade

Posa Sıyrıcı  
Peeler

Paslanmaz Damlalık  
Stainless Steel Dropper

Süzgeç  
Strainer

Süzgeç Tablosu  
Strainer Tray

## Bardaklı - Depolu Ayırıcı Özellikleri

### With Glass - With Tank Specific Features

Bardaklı ve tercihe göre depolu otomatik portakal sıkma makinesi; restoran, otel, cafe, büfe, üretim tesisleri gibi mekânlarda portakal, mandalina ve limon meyvelerinin suyunun sıkılması için tasarlanmıştır.

Tamamen otomatik olan bu ürün besleme, kesme, sıkma, posayı suyundan ayırma ve meyve suyunu depolama işlemlerini yapar.

Dakikada 38 adet portakal, mandalina ve limon sıkma kapasitesine sahip olan bu ürün hızlı, temiz ve kolay kullanım sağlar.

The automatic orange juicer machine with glass and if preferred with stand; are designed to squeeze citrus fruits like oranges, tangerines and lemons in public places such as restaurant, hotel, cafe, kiosk and production facilities.

This fully automatic product; feeds, cuts and squeezes the oranges, removes the juice from the pulp and collects the juice.

This product, capable of squeezing 38 oranges, tangerines and lemons per minute, is fast and provides you clean and easy usage.



#### Meyve Suyu Deposu

##### Juice Tank

5 lt meye suyu depolama kapasitesine sahip, gıda standartlarına uygun musluklu depo yoğun mekânlar için oldukça avantaj sağlar.

Depolu model, mobil araba ile kullanılmaktadır. Mobil arabada 70 kg'lık posa biriktirme kapasitesine sahip posa kovası mevcuttur. Mobil arabadaki frenli tekerlekler sayesinde makineyi istediğiniz yere kolay bir şekilde taşıyabilirsiniz.

With its 5 lt juice storage capacity, the tank with the faucet according to the food standards, offers a great advantage for busy places.

The model with tank will be used together with the mobile stand. The mobile stand has a trash can with a capacity of up to 70 kg of fruit peels. Thanks to the brakes on the mobile stand, you can easily move the machine wherever you want.



# Fresh Model Genel Özellikleri

## 0205

### Fresh Model General Features



Yan Besleme Teli  
Side Feeding Wire

15kg Meyve Depolama Haznesi  
Fruit Storage Basket of 15 kgs

Güvenlik Switch'lı  
Ön Kapak  
Front Cover With a  
Safety Switch

Kapak Vidası  
Cover Screw

Posa Kovası  
Trash Can

Sıkıcı Toplar  
Squeezing Balls

Paslanmaz Bıçak  
Stainless Steel Blade

Posa Sıyrıcı  
Peeler

Paslanmaz Damlalık  
Stainless Steel Dropper

Self Servis Musluk  
Self Service Tap

Süzgeç  
Strainer

Süzgeç Tablası  
Strainer Tray

## Fresh Model Ayırıcı Özellikleri

### Fresh Model Specific Features

Fresh model otomatik portakal sıkma makinesi; market, alışveriş merkezi, hastane, öğrenci yurtları, cafe gibi mekânlarda portakal, mandalina ve limon meyvelerinin suyunun sıkılması için tasarlanmıştır.

The Fresh Model automatic orange juicer machine is designed to squeeze citrus fruits like oranges, tangerines and lemons in public places such as supermarket, shopping mall, hospital, dormitory and cafes.

#### Paslanmaz Süzgeç ve Süzgeç Tabası

Stainless Steel Strainer and Strainer Tray

Tamamen paslanmaz süzgeç ve paslanmaz süzgeç tabası ile daha uzun ömürlü kullanım sağlar.

It provides long-lasting usage with the all stainless steel strainer and the strainer tray.



#### Paslanmaz Self - Servis Musluk

Stainless Steel Self Service Tap

Self service musluğu sayesinde anında taze sıkım yapabilirsiniz. Paslanmaz musluğa bastığınız anda sıkım işlemi yapıp bırakığınız anda sıkımı durdurulan sisteme sahiptir.

Thanks to the self service tap you can instantly squeeze fresh juice. It has a system that starts the squeezing process when tap is pressed and stops when tap is released.



# Soğutuculu Model Genel Özellikleri

## 0208

Cooler Model General Features



## Soğutuculu Model Ayırıcı Özellikleri

### Cooler Model Specific Features

Soğutuculu model; cafe, restoran, otel, market, okul, hastane gibi mekânlarda portakal, mandalina ve limon meyvelerinin suyunun sıkılması ve meyve suyunu soğutması için tasarlanmıştır.

The Cooler Model is designed to squeeze citrus fruits like oranges, tangerines and lemons and to cool the fruit juice in public places such as cafe, restaurant, hotel, supermarket, school canteen and hospitals.



#### Soğutma Sistemi

##### Cooler System

Tabandan soğutma sistemi ile içeceği son damlasına kadar eşit olarak soğutan, 7 litre meyve suyu depolama kapasitesine sahip soğutma sistemi mevcuttur.

Dijital termostat ile içecekin anlık sıcaklığını gösterir.

It has a cooling system that cools the juice equally until the last drop thanks to the bottom cooling system with a juice storage capacity of 7 liters.

The digital thermostat shows the instantaneous temperature of the beverage

#### Taşınabilir Mobil Araba

##### Portable Mobile stand

150 lt meyve posası biriktirme haznesine sahip mobil araba tamamen paslanmadır.

Mobil arabadaki frenli tekerlekler sayesinde makineyi istediğiniz yere kolay bir şekilde taşıyabilirsiniz.

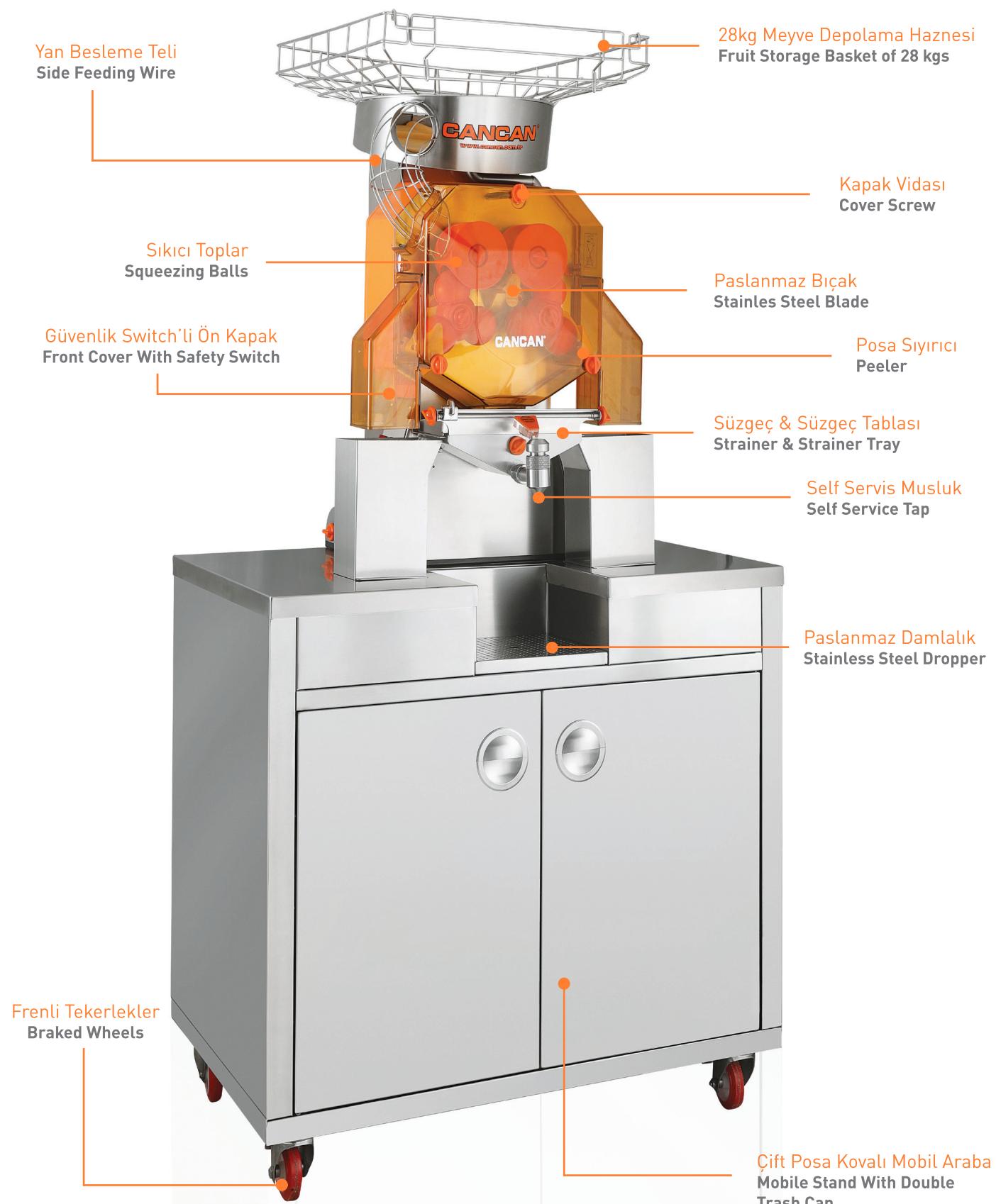
The mobile stand with a 150 lt of fruit peel storage capacity is completely stainless.

Thanks to its braked wheels it is possible to settle the mobile stand wherever you desire.

## Çift Posa Kovalı Genel Özellikleri

**0205 - 1107**

Model With Double Trash Can General Features



## Çift Posa Kovalı Ayırıcı Özellikleri

### Model With Double Trash Can Specific Features

Çift Çöp Kovalı Arabalı Fresh model otomatik portakal sıkma makinesi; market, alışveriş merkezi, hastane, öğrenci yurtları, gibi yoğun mekânlarda portakal, mandalina ve limon meyvelerinin suyunun sıkılması için tasarlanmıştır.

The Fresh Model Automatic Orange Juicer Machine with the Double Trash Can Mobile Stand is designed to squeeze citrus fruits like oranges, tangerines and lemons in public places such as supermarket, shopping mall, hospital and dormitories.

#### **Self Servis Musluk**

##### Self Service Tap

Self servis musluğu sayesinde anında taze sıkım yapabilirsiniz. Paslanmaz musluğa bastığınız anda sıkım işlemi yapıp bırakığınız anda sıkımı durdurun sisteme sahiptir.

Thanks to the self service tap you can instantly squeeze fresh juice. It has a system that starts the squeezing process when tap is pressed and stops when tap is released.



#### **Kolay Temizlenen Paslanmaz Süzgeç**

##### Easily Cleanable Stainless Steel Strainer

Üstünde biriken posayı tek hamleyle sağa veya sola çekerek posa kovalarına atabileceğiniz tamamen paslanmaz süzgece sahiptir.

It has an all stainless steel strainer where you can clean the fruit pulp easily that is accumulated on the strainer by pulling it right or left with one single movement.



#### **Posa Depolama Alanı**

##### Fruit Peel Storage Reservoir

70'er kg posa biriktirme kapasitesine sahip 2 adet posa kovası, toplamda 140 kg posa biriktirerek ekstra zaman tasarrufu sağlar.

The double Trash Can with a capacity of up to 70 kg each, totally 140 kg of fruit peel, will save you extra time.



## Otomatik Portakal Sıkma Makineleri Ortak Özellikleri

### Automatic Orange Juicer Machines Common Features

#### Meyve Depolama Haznesi

##### Fruit Storage Reservoir

Paslanmaz meyve depolama haznesi standart olarak 15 kg ve opsiyonel olarak 28 kg kapasiteye sahiptir.

It has a stainless steel fruit storage reservoir of a standard capacity of 15 kg and optional capacity of 28 kg.



#### Çevirici Disk

##### Rotating Disk

Meyve depolama haznesi içindeki çevirici disk meyveleri haznesinde döndürerek tek tek yolluğa düşmesini sağlar.

The rotating disk that is in the fruit storage reservoir makes the oranges falling into the feeding wire one by one by rotating the oranges.



#### Sıkıcı Toplar

##### Squeezing Balls

Gıdaya uygun malzemeden üretilmiş sıkıcı toplar meyveyi kavrayarak tam verimli sıkılmmasını sağlar. Bulaşık makinesinde yıkanabilir.

The squeezing balls made of material that is suitable for food, grasp the fruit and ensure efficient squeezing of fruits. Dishwasher-Safe.



#### Siyırıcılar

##### Peelers

Meyvelerin posalarını suyundan ayırarak posa kovalarına dökülmесini sağlar. Bulaşık makinesinde yıkanabilir.

Provides to separate the orange peel from the juice and make them fall into the trash cans. Dishwasher-Safe.



#### Paslanmaz Bıçak

##### Stainless Blade

Özel lazer kesim paslanmaz bıçak, 6 ile 8 cm çapındaki meyveleri ezmeden ikiye bölerek tam verimli sıkım sağlar. Bulaşık makinesinde yıkanabilir.

The special laser cut stainless blade, provides to squeeze the oranges efficiently of 6-8 cm diameters by cutting them in half without smashing. Dishwasher-Safe.



#### Süzgeç & Süzgeç Tabası

##### Strainer & Strainer Tray

Meyve posasını süzen, gıda standartlarına uygun süzgeç ve süzgeç tabası özel olarak tasarlanmıştır. Bulaşık makinesinde yıkanabilir.

Strainer and strainer tray according to the Food Standards, that filters the fruit pulp are specially designed. Dishwasher-Safe.



## Güvenlik Switch'lı Ön Kapak

### Front Cover With Safety Switch

Dayanıklı polikarbonattan yapılmış kapak, meyve suyunun dışarı sıçramasını önler. Üründe bulunan güvenlik switch'leri sayesinde kapak açıkken makine çalışmaz ve herhangi bir iş kazasına neden olmadan güvenli bir şekilde sıkım yapar.

The front cover made of durable polycarbonate, prevents the splashing of the juice. Thanks to the safety switch on the cover, the machine won't operate if the cover isn't settled and provides a safe squeezing process without causing any work accidents.



## Paslanmaz Damlalık

### Stainless Steel Dropper

Paslanmaz damlalık bardak ve şişe ebatlarına göre yüksekliği ayarlanabilir şekilde tasarlanmıştır. Bulaşık makinesinde yıkanabilir.

The stainless dropper is designed adjustable to the heights of cup and bottle. Dishwasher-Safe.



## Tahliye Borusu

### Draining Pipe Tube

Çevirici disk'te yer alan meyvelerin bazıları yumuşak olmasından dolayı patlamakta ve suyu haznenin içinde birikmektedir. Bıriken meyve suyunun makineye zarar vermemesi için tahliye borusu ile makineden dışarı atılır.

Some of the fruits in the rotating disc are exploding due to their softness and their juices accumulates inside the basket. The accumulated fruit juice is discharged from the machine by the draining pipe tube to prevent damage to the machine.



## Posa Kovaları

### Trash Cans

Tezgah üstü makinelerde bulunan iki adet beyaz posa kovaları 8'er kg posa depolama kapasitesine sahiptir.

The two White colour trash cans that will be given together with the counter top machines have a capacity of 8 kg each.



## Kilitlenebilir Frenli Tekerlekler

### Lockable Braked Wheels

Mobil arabadaki kilitlenebilir frenli tekerlekler sayesinde makineyi istediğiniz yere kolaylıkla taşıyabilir ve sabitliyebilirsiniz.

Thanks to the lockable braked wheels on the mobile stand, you can easily move and fix the machine wherever you desire.



## Butonu Koruyucu Kılıf

### Protective Button Cover

Koruyucu kılıf açma kapama butonunu sıvı temasından korumaktadır.

The protective cover protects the on-off button from liquid contact.







# CANCAN®

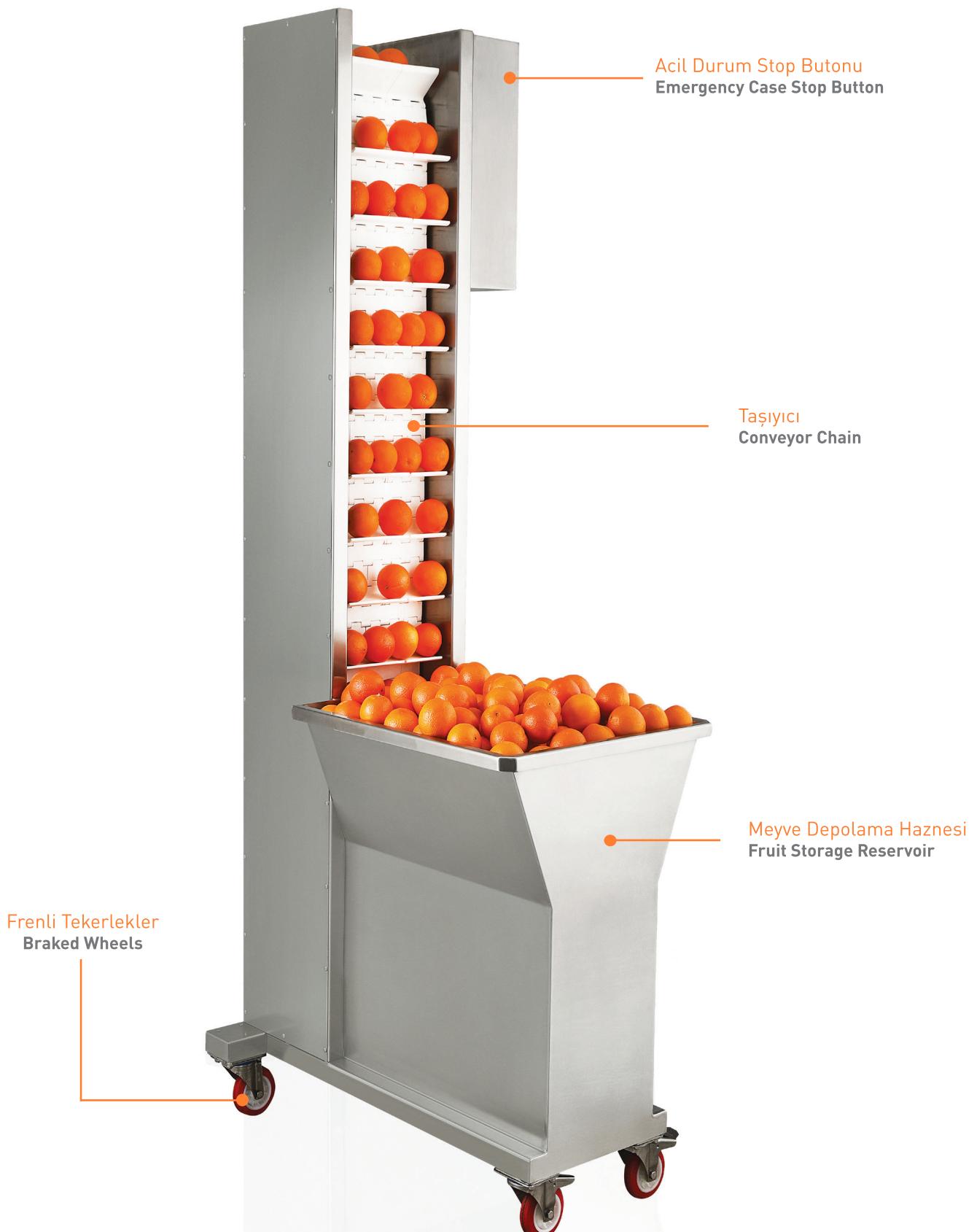
## Meyve Suyu Üretim Tesisi Fruit Juice Production Facility

Portakal suyu üretimi yapan profesyonel tesisler için tasarlanmış olan Yükleme Bunkerleri ile her makine günlük ortalama 2 - 2,5 ton portakal suyu sıkımı yapabilmektedir. Bu sayede zaman kayıpları ve işçilik giderleri minimuma indirilir.

With the loading buncer designed for professional facilities producing orange juice, every machine can produce 2 - 2.5 tons of orange juice per day. Thus, time losses and labor costs are minimized.

## Yükleme Bunkerı Genel Özellikleri 0401

The Loading Buncer General Features



## Yükleme Bunkerı Hakkında

### About The Loading Buncer

40-50 kg portakal depolama kapasitesine sahip paslanmaz yükleme bunkerı, portakal sıkma makinesinin meyve haznesine devamlı portakal depolar.

Zaman kayıplarını ve işçilik giderlerini minimuma indirmekte olan yükleme bunkerı, portakal suyu üretimi yapan profesyonel tesisler için tasarlanmıştır.

Acil durumlar için makineyi durdurucu acil durum stop butonu mevcut olan bu ürün, kilitlenebilir frenli tekerleklerle sahiptir.

The stainless loading buncer with a 40-50 kg orange storage capacity, continuously stores orange in the fruit storage reservoir of the orange squeezer.

The loading buncer, which minimizes time losses and labor costs, is designed for professional facilities producing orange juice.

This machine that has an emergency stop button, which stops the machine in cases of emergency, has also lockable braked wheels.



## Şişelik Hakkında

### About The Bottle Stand

Marketler, alışveriş merkezleri, oteller ve self servis için son derece uygun ve kullanışlı olan bu ürün; tüketiciye taze ve doğal meyve suyunu sıkıp-içme ve şiselere doldurup yanında götürme avantajı sunmaktadır.

Self servis sıkım yapan mekanlarda ihtiyaç duyulan şiselerin depolandığı paslanmaz şiseliktir.

Paslanmaz şiselik sayesinde, müşteri istediği boyuttaki şiseye taze meyve suyunu kendisi sıkabilir ve güvenle içebilir.

This product is extremely convenient for grocery stores, shopping centers, hotels and self service places.

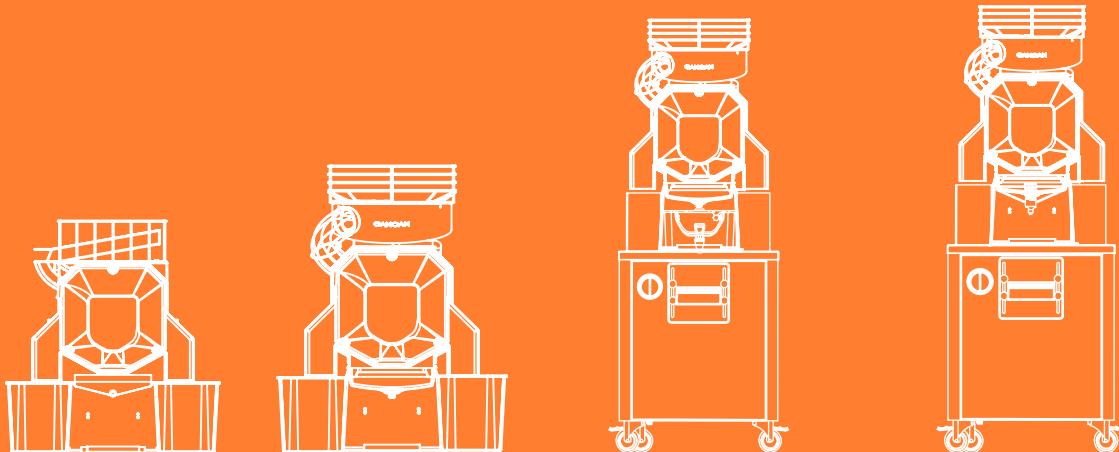
It offers the consumer the advantage of squeezing and drinking or filling the fresh and natural fruit juice into the bottles and take it away. It is a stainless bottle stand required for places that provides self service to the customers.

Thanks to the stainless bottle stand, the customer can squeeze fresh juice into the bottle of any size and drink it safely.



# Otomatik Portakal Sıkma Makineleri Teknik Özellikleri

Automatic Orange Juicer Machines Technical Specifications

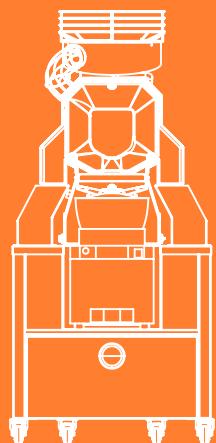


	Cafe Tipi Cafe Type	Bardaklı With Glass	Depolu Arabalı With Tank and Stand	Fresh Arabalı Fresh Model With Stand
Ürün Kodu Product Code	0206	0203	0204 - 1101	0205 - 1101

Portakal Sıkma Orange Squeezing	28 Adet / DK 28 Pcs / min.	38 Adet / DK 38 Pcs / min.	38 Adet / DK 38 Pcs / min.	38 Adet / DK 38 Pcs / min.
Portakal Çapı Orange Diameter	Ø 6 - 8 cm.	Ø 6 - 8 cm.	Ø 6 - 8 cm.	Ø 6 - 8 cm.
Portakal Haznesi Orange Basket	7 kg	15 kg	15 kg	15 kg

Motor Motor	0,25 kw	0,37 kw	0,37 kw	0,37 kw
Tüketim Consumption	2,5 A	2,5 A	2,5 A	2,5 A
Güç Power	220 - 230 V	220 - 230 V	220 - 230 V	220 - 230 V
Frekans Frequency	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz

Ağırlık Weight	55 kg	80 kg	115 kg	120 kg
Genişlik Width	79 cm	79 cm	69 cm	69 cm
Derinlik Depth	41 cm	58 cm	70 cm	70 cm
Yükseklik Height	86 cm	98 cm	181 cm	181 cm



**Soğutmalı**  
With Cooler

**0208**

**38 Adet / DK**  
38 Pcs / min.

**Ø 6 - 8 cm.**

**15 kg**

**0,37 kw**

**2,5 A**

**220 - 230 V**

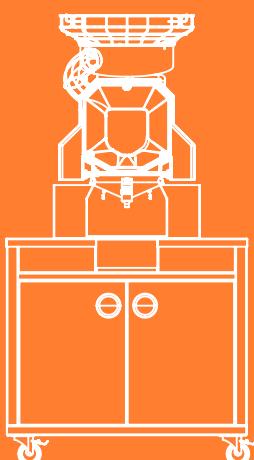
**50 - 60 Hz**

**144 kg**

**82 cm**

**80 cm**

**181 cm**



**Çift Çöp Kovalı Arabalı Fresh**  
Fresh Model With Double Trash Can and Stand

**0205 - 1107**

**38 Adet / DK**  
38 Pcs / min.

**Ø 6 - 8 cm.**

**28 kg**

**0,37 kw**

**2,5 A**

**220 - 230 V**

**50 - 60 Hz**

**155 kg**

**106 cm**

**65 cm**

**199 cm**



**Yükleme Bunkerı**  
The Loading Bunker

**0401**

**45 - 60 Adet / DK**  
45 - 60 Pcs / min.

**Ø 6 - 8 cm.**

**40 - 60 kg**

**0,25 kw**

**2,5 A**

**220 - 230 V**

**50 - 60 Hz**

**95 kg**

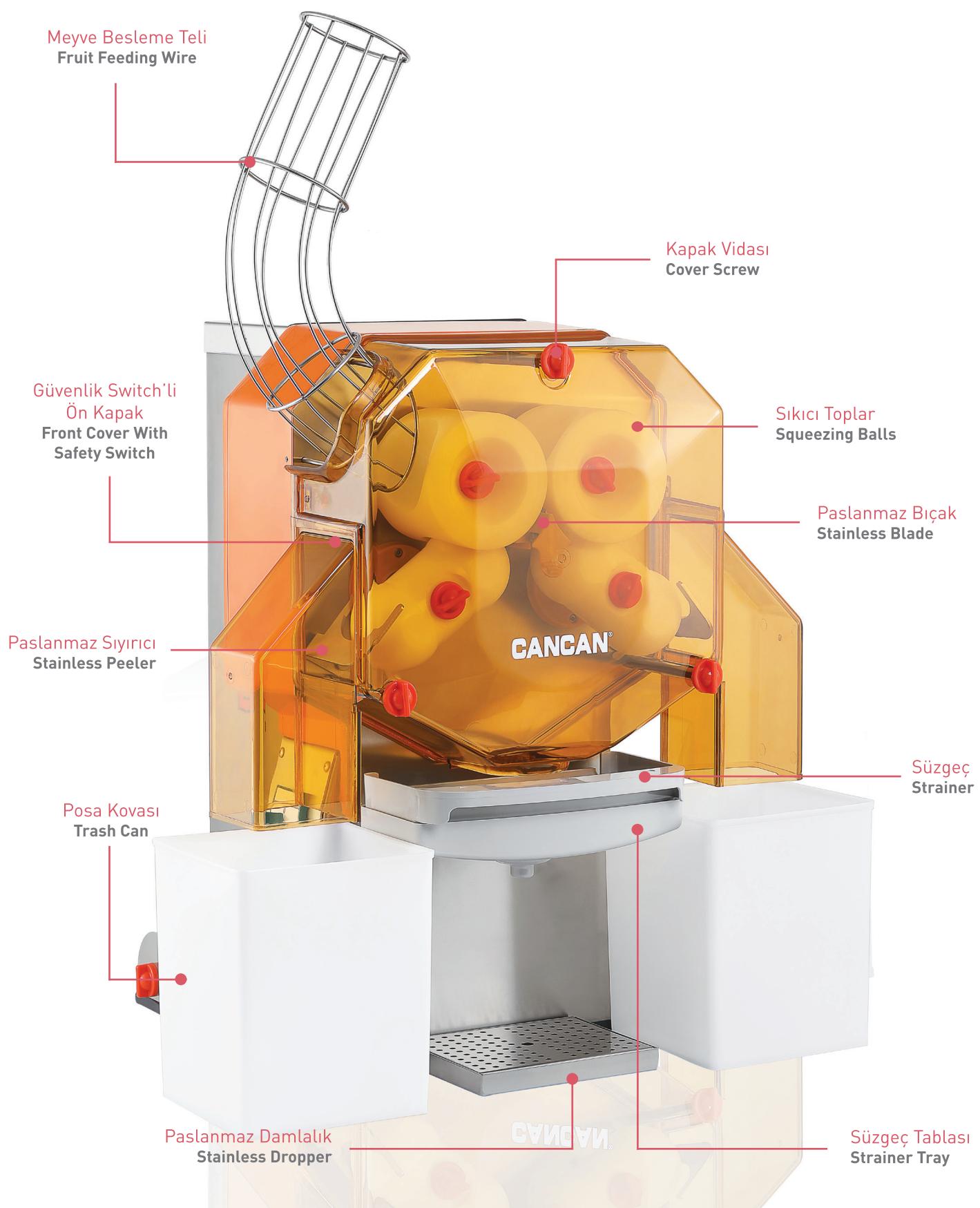
**60 cm**

**94 cm**

**206 cm**

## Otomatik Nar&Greyfurt Sıkma Makinesi Genel Özellikleri 0601 - 0602

Automatic Pomegranate & Grapefruit Juicer Machine General Features



## Otomatik Nar&Greyfurt Sıkma Makinesi Hakkında

About The Automatic Pomegranate & Grapefruit Juicer Machine

Otomatik Nar&Greyfurt sıkma makineleri; otel, restoran, okul, eğlence ve alışveriş merkezleri gibi mekânlarda nar ve greyfurt meyvelerinin sıkılması için tasarlanmıştır.

Tamamen otomatik olan ürün besleme, kesme, sıkma, posayı suyundan ayırmaya ve meyve suyunu depolama işlemlerini yapar. Dakikada 32 adet nar ve greyfurt sıkma kapasitesine sahip olan bu ürün hızlı, temiz ve kolay kullanım sağlar.

The Automatic Pomegranate & Grapefruit Juicer Machines are designed to squeeze pomegranate and grapefruits in places such as hotel, restaurant, school canteen, entertainment center and shopping malls.

This fully automatic machine; feeds, cuts and squeezes the pomegranates, removes the juice from the pulp and collects the juice. This product, capable of squeezing 32 pieces of pomegranates and grapefruits per minute, is fast and provides you clean and easy usage.

### Yoğun Mekanlarda Üstün Depolama

Maximal Storage in Crowded Places

5 lt meyve suyu depolama kapasitesine sahip, gıda standartlarına uygun musluklu depo yoğun mekânlar için oldukça avantaj sağlar.

The juice tank with tap in accordance with food standards has a 5 liter capacity of juice and provides the user a big advantage for crowded places.



### Paslanmaz Mobil Araba

Stainless Steel Mobile Stand

Depolu model mobil araba ile kullanılmaktadır. Mobil arabadada 70 kg'lık posa biriktirme kapasitesine sahip posa kovası mevcuttur. Mobil arabadaki frenli tekerlekler sayesinde makineyi istediğiniz yere kolay bir şekilde taşıyabilirsiniz.

It is used together with the model that includes the juice tank. The Mobile stand includes a trash can with a 70 Kg capacity of fruit peels storage. With the braked wheels on the mobile stand, you can easily carry the machine anywhere you desire.

## Otomatik Nar&Greyfurt Sıkma Detay Özellikleri

The Automatic Pomegranate Juicer Machine Detailed Features

### Meyve Besleme Teli

Fruit Feeding Wire

Paslanmaz meyve besleme teli 6 ile 8 adet nar depolama imkanı sağlar.

The stainless fruit feeding wire provides to collect 6 to 8 pieces of pomegranates.



### Sıkıcı Toplar

Squeezing Balls

Gıdaya uygun malzemeden üretilmiş sıkıcı toplar meyveyi kavrayarak tam verimli sıkılmasını sağlar. Bulaşık makinesinde yıkanabilir.

The squeezing balls made of material in accordance with the food standards, grasp the fruit and ensure efficient squeezing of the fruits. Dishwasher-Safe.



### Paslanmaz Bıçak

Stainless Blade

Özel lazer kesim paslanmaz bıçak, 8 ile 10 cm çapındaki meyveleri ezmeden ikiye bölerek tam verimli sıkım sağlar. Bulaşık makinesinde yıkanabilir.

The special laser cut stainless blade, provides to squeeze the oranges efficiently of 8 to 10 cm diameters by cutting them in half without smashing. Dishwasher-Safe.



### Paslanmaz Sıyrıcılar

Stainless Peelers

Paslanmaz çelik malzemeden üretilmiş sıyrıcılar, meyvelerin posalarını suyundan ayırarak posa kovalarına dökülmесini sağlar. Bulaşık makinesinde yıkanabilir.

The stainless steel peelers provide to separate the orange peel from the juice and make them fall into the trash cans. Dishwasher-Safe.



### Süzgeç & Süzgeç Tabası

Strainer & Strainer Tray

Meyve posasını süzen, gıda standartlarına uygun süzgeç ve süzgeç tabasına sahiptir. Bulaşık makinesinde yıkanabilir.

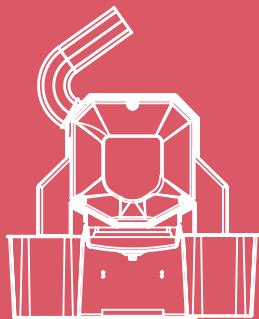
It has a strainer and strainer tray in accordance with the food standards, that filters the fruit pulp. Dishwasher-Safe.



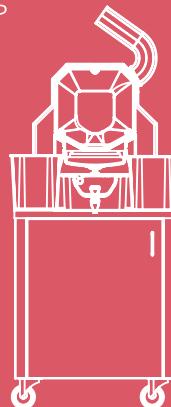
# Otomatik Nar & Greyfurt Sıkma Makinesi

## Teknik Özellikleri

Automatic Pomegranate Juicer Machine Technical Specifications



**Bardaklı Model**  
With Glass Model



**Depolu Arabalı Model**  
With Tank and Stand Model

**Ürün Kodu**  
Product Code

**0601**

**0602 - 1102**

**Meyve Sıkma**  
Fruit Squeezing

**32 Adet / DK**  
32 Pcs / min.

**32 Adet / DK**  
32 Pcs / min.

**Meyve Çapı**  
Fruit Diameter

**Ø 7 - 10 cm.**

**Ø 7 - 10 cm.**

**Meyve Haznesi**  
Fruit Reservoir

**6 - 8 Adet**  
6-8 Pieces

**6 - 8 Adet**  
6-8 Pieces

**Motor**  
Motor

**0,55 kw**

**0,55 kw**

**Tüketim**  
Consumption

**2,5 A**

**2,5 A**

**Güç**  
Power

**220 - 230 V**

**220 - 230 V**

**Frekans**  
Frequency

**50 - 60 Hz**

**50 - 60 Hz**

**Ağırlık**  
Weight

**60 kg**

**100 kg**

**Genişlik**  
Width

**58 cm**

**78 cm**

**Derinlik**  
Depth

**58 cm**

**72 cm**

**Yükseklik**  
Height

**98 cm**

**198 cm**

# Hidrolik Nar Sıkma Presi

## Genel Özellikleri

### 0603

The Hydraulic Pomegranate Press General Features



Paslanmaz Meyve Haznesi  
Stainless Fruit Reservoir



Uyarı Lambası  
Warning Light



Başlatma Lambası  
Start Light



Başlatma Butonu  
Start Button

CANGAN

Pres Tablası  
Press Tray



Süzgeç  
Strainer



Güvenlik Switch'lı Kapak  
Cover With Safety Switch



Paslanmaz Damlalık  
Stainless Dropper



2017 - 05054

## Hidrolik Nar Sıkma Presi Üstün Özellikleri

### The Hydraulic Pomegranate Press Superior Features

Hidrolik nar sıkma presi otel, restoran, ticari merkezler, eğlence ve alışveriş merkezleri, öğrenci yurtları, üniversiteler, meyve suyu büfeleri gibi mekânlarda kullanılabilir en ufak tasarlanmış ürünüdür. En önemli avantajı geniş meyve çeşidini sadece tek bir makine ile sıkma imkânı sağlar.

Nar, portakal, greyfurt, limon, mandalina meyveleri hidrolik basınçlı sistem sayesinde çok rahatlıkla sıkılır. Çift süzgeç sistemi sayesinde meyve posasını, meyve suyunu karıştırmaz. Komple paslanmaz gövdesi ve paslanmaz parçalarıyla temizliği çok pratik ve kolaydır.

The hydraulic pomegranate press is the smallest designed machine that can be used at places such as hotel, restaurant, commercial center, entertainment center, shopping mall, dormitory, university canteen and kiosks. The biggest advantage of this machine is to squeeze a large scale of fruits with only one machine.

Thanks to the hydraulic pressure system, the machine presses fruits such as pomegranate, orange, grapefruit, lemon, mandarin very easily. It is very practical and easy to clean with its stainless steel body and stainless parts.



#### 8 Saniyede Sıkım

Squeezing in 8 Seconds

8 saniyede hızlı pres sistemi ile birçok narenciye meyvesini bir arada sıkmanın yanı sıra kolay ve seri sıkım gerçekleştirebilirsiniz.

Besides the convenience of squeezing many citrus fruits together with a fast press system as in 8 seconds it also provides the user an easy and fast squeezing process.



#### Karışık Sıkım

Mixed Squeezing

Geniş süzgeç tablası ile yeşil limon, nar, portakal, greyfurt, mandalina, limon gibi narenciye meyvelerini bir arada sıkabilir, kısa zaman içerisinde daha fazla meyve suyu elde edebilirsiniz.

You can squeeze the citrus fruits such as lime, pomegranate, orange, grapefruit, tangerine and lemon all together thanks to the large strainer table and you can get more juice in a short time.



## Çift süzgeç ile daha az posa

Less Pulp With Double Strainer

Çift süzgeç özelliği ile daha az meyve posası geçirir, isteğe göre alt süzgeçini çıkartarak posalı meyve suyu elde edebilirsiniz. Ürün hidrolik sistemli olduğundan meyveyi firesiz sıkar ve çift süzgeç sayesinde posayı suya karıştırmaz. Sizin için tasarlanmış seçenekleriyle isteğe göre meyve suyunuzu ayarlayabilirsiniz.

Thanks to its double strainer feature it passes less fruit pulp and by removing the bottom strainer you can get pulpy fruit juice if wanted. Because of the hydraulic system of the product it presses the fruit without waste and thanks to its double strainer the pulp does not mix with the juice. You can arrange your own juice to your wish thanks to its options designed for you.

## Güvenlik Switch'lı Kapak

Cover With Safety Switch

Üründe bulunan güvenlik switch'leri sayesinde kapak açıkken makine çalışmaz ve herhangi bir iş kazasına neden olmadan güvenli bir şekilde sıkım yapar.

Thanks to the safety switches located on the product, the machine does not work when the cover is open and allows you to squeeze the fruit safely without causing any work accident.

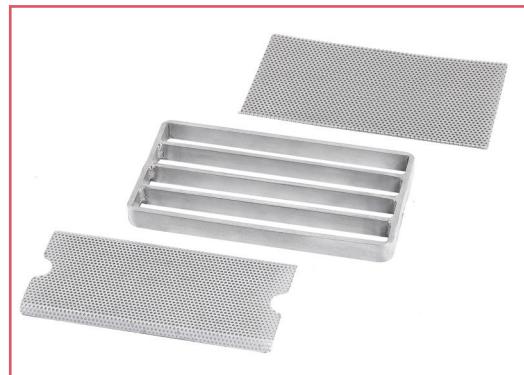


## Yedek Üst Süzgeç

Spare Upper Strainer

Ürün ile birlikte verilen yedek süzgecin sağladığı kolaylıkla, diğer süzgeci temizlemeyi beklemeden yedek süzgece meyveleri yerleştirip sıkıma hazır olarak bekletebilir ve daha hızlı sıkım sağlayabilirsiniz.

With the spare strainer provided with the product, you can easily place the fruits on the spare strainer without waiting for the other strainer to be cleaned and leave it ready for squeezing and provide faster squeezing process.



# Hidrolik Nar Sıkma Makinesi

## Teknik Özellikleri

The Hydraulic Pomegranate Press Technical Specifications



**Hidrolik Nar Sıkma Presi**

The Hydraulic Pomegranate Press

**Ürün Kodu**

Product Code

**0603**

**Sıkma Tablosı Ebati**

Pressing Plate Size

**13 x 24 cm**

**Bardak Haznesi Yüksekliği**

Cup Reservoir Height

**17 cm**

**Meyve Sıkma**

Fruit Squeezing

**6 Adet / DK**

6 Pcs / min.

**Meyve Çapı**

Fruit Diameter

**Ø 13 cm.**

**Meyve Haznesi**

Fruit Reservoir

**7 kg**

**Motor**

Motor

**0,37 kw**

**Tüketim**

Consumption

**3,4 A**

**Güç**

Power

**220 V**

**Frekans**

Frequency

**50 - 60 Hz**

**Ağırlık**

Weight

**42 kg**

**Genişlik**

Width

**30 cm**

**Derinlik**

Depth

**42 cm**

**Yükseklik**

Height

**65 cm**





**CANCAN®**  
**Manuel Meyve Presleri**  
Manual Fruit Juicers

# Manuel Meyve Presleri

## Teknik Özellikleri

Manual Fruit Juicers Technical Specifications



	Ev Tipi Domestic Type	Profesyonel Tip Professional Type	Profesyonel Nar Tipi Professional Pomegranate Type
Ürün Kodu Product Code	0101	0102	0103
Ağırlık / Weight	4 kg	5,5 kg	6 kg
Genişlik / Width	17 cm	19 cm	20 cm
Yükseklik / Height	48 cm	55 cm	55 cm
Derinlik / Depth	28 cm	29 cm	30 cm

Daha Çok İş... Daha Az Enerji

More Work... Less Energy



NSF®



0102  
Profesyonel Tip  
Professional Type



0101  
Ev Tipi  
Domestic Type

0103  
Nar Tipi  
Pomegranate Type

Manuel Meyve Presleri  
Manual Fruit Juicers

## Manuel Meyve Presleri Genel Özellikleri

Manual Fruit Juicers  
General Features



ALL MADE IN TURKEY \* %100 TÜRK MALI \* GARANTİ \* WARRANTY \* ERGONOMİK \* ERGONOMIC \* ERGONOMİK \* ERGONOMIC \*

**Turkey**

**2 YIL**

## Manuel Meyve Presleri Ortak Özellikleri

### Manual Fruit Juicers Common Features



Manuel meyve presleri portakal, nar, greyfurt, limon ve mandalina gibi narenciyelerin fazla güç gerektirmeden, zaman tasarrufu sağlayarak en verimli şekilde sıkılması için tasarlanmıştır. Ergonomik yapısıyla kullanıcıya avantaj sağlamaktadır. Kullanımı ve temizliği kolaydır.

Manual fruit juicers are designed to squeeze citrus fruits such as oranges, pomegranates, grapefruits, lemons and tangerines the most productive way to save time, without the need of extra power. The ergonomic structure provides advantage to the user. Usage and cleaning is easy.



#### Ulusal Hijyen Sertifikası (NSF) National Sanitation Foundation (NSF)

Tamamen gıda uygun olan manuel meyve presleri; ürünün bütün parça ve hammaddelerinin insan sağlığına uygunluk belgesi olan NSF sertifikası ile belgelenmiştir.

Manual fruit juicers which are completely suitable for food, are certified by the NSF certificate, which is a certificate of conformity to human health, with all parts and raw materials of the product.



#### Ergonomik Çevirme Kolu Ergonomic Rotation Arm

Özel dizayn edilmiş çevreme kolu 2 tur dönerken fazla güç gerektirmeden sıkımı gerçekleştirir ve zaman tasarrufu sağlar.

Ergonomik tasarlanmış çevreme kolu ile birim alana 90 kg'lık sıkma kuvveti uygulanmaktadır.

The special designed rotation arm provides the user to squeeze the fruits without using extra power and time saving by turning it 2 rounds.

The ergonomically designed arm applies 90 kg of squeezing force to the unit area.

## Genişletilmiş İç Hacim

Expanded Internal Volume

Süzgeci tam kavrayan ve tasa tam oturan üst baskı sayesinde büyülüğu mevsime göre değişen meyvelere tam uyum sağlar. Bu sayede her sıkımda muadillerine göre %30 kazanç elde edilir.

Thanks to the upper press that grips the strainer wholly and is settled completely on the bowl, it provides the optimum squeezing process. Thanks to the expanded volume of the bowl and the standard distance between the upper press and the strainer, it provides a comfortable and effective operation.



## Kilitli Paslanmaz Süzgeç

Locking Stainless Strainer

Tasın iki tarafına yapılan tırnaklarla süzgeç tasa kilitlenmektedir. Böylece sıkım esnasında süzgeçin meyve kabuğuypişarak havaya kalkması önlenmiştir.

Paslanmaz çelik malzemeden üretilmiş süzgeç, kademeli ve açılı delik sistemi sayesinde yüksek sıkma performansı sağlar. Genişletilmiş dizaynı ile posa miktarını minimuma indirir. Bulaşık makinesinde rahatlıkla yıkabilir.

The strainer is locked to the bowl with the help of connecting tabs made on both sides of the bowl. This prevents the strainer from rising up by sticking to the fruit pulp during the squeezing process.

The strainer made of stainless steel, provides high squeezing performance thanks to its gradual and angled hole system. The expanded design reduces the amount of pulp to a minimum level. It can be easily washed in the dishwasher.



## Kilitli Paslanmaz Tas

Locking Stainless Bowl

Tasin altında bulunan kilit, döküm çanağa kilitlenir ve sıkım esnasında tasın çanaktan ayrılmmasını engeller.

The fixing add-on that is underneath the bowl is locked to the bowl pool and prevents the bowl separating from the bowl pool during squeezing process.



## Damlalık

Dropper

Damlalık sayesinde sıkım aralarında meyve suyunun dışarı akması önlenmiş olur.

Thanks to the dropper, it is prevented from dropping the juice between squeezing processes.



## Plastik Tabanlıklar

Plastic Bases

Kaymayı önleyici plastik tabanlıklar sayesinde, meyve presi zemine tam oturarak kolay bir sıkım pozisyonu sağlanmış olur.

Thanks to the anti-slip plastic base, the juicer will be fully seated to the floor and this will provide an easy squeezing process.



## Manuel Meyve Presleri

### Ayırıcı Özellikleri

Manual Fruit Juicers Specific Features



#### 0101 - Ev Tipi Meyve Presi

Domestic Type Manual Fruit Juicer

Kilitli sistemli Süzgeç'e sahiptir.

It has a strainer with a locking system.

Tas, Süzgeç ve Üst baskı çapı 10 cm'dir.

The bowl, the strainer and the upper press's diameters are 10 cm.

Ev kullanıcıları için küçük boy tasarılmıştır.

It is made for domestic users and smaller in size than the other models.



#### 0102 - Profesyonel Tip Meyve Presi

Professional Type Manuel Fruit Juicer

Kilitli sistemli Süzgeç ve Tas'a sahiptir.

It has a strainer and a bowl both with a locking system.

Tas, Süzgeç ve Üst baskı çapı 10 cm'dir.

The bowl, the strainer and the upper press's diameters are 10 cm.

Sıkım aralarında meyve suyunun dışarı akmasını önleyen damlalık mevcuttur.  
It has a dropper that prevents dropping the juice between squeezing processes.

Cafe, büfe, restaurant gibi mekanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.  
It is designed to be used at places such as Cafes, kiosks, restaurants.



#### 0103 - Profesyonel Tip Nar Presi

Professional Type Pomegranate Juicer



Kilitli sistemli Süzgeç ve Tas'a sahiptir.

It has a strainer and a bowl both with a locking system.

Büyük olan narların daha kolay sıkılabilmesi için Tas, Süzgeç ve Üst Baskı çapı 11,5 cm olarak tasarlanmıştır.

The bowl, strainer and upper press are designed as 11,5 cm diameter to squeeze the big sized pomegranates easier.

Sıkım aralarında meyve suyunun dışarı akmasını önleyen damlalık mevcuttur.

It has a dropper that prevents dropping the juice between squeezing processes.

Tutma kolu sıkım esnasında kullanıcıya kolaylık sağlamak amacıyla tasarlanmıştır.

The handle is designed to provide the user convenience during squeezing process.

Cafe, büfe, restaurant gibi mekanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.  
It is designed to be used at places such as Cafes, kiosks, restaurants.



0101 - Ev tipi Süzgeç ve Tas  
Domestic Type Strainer and Bowl



0102 - Profesyonel Tip Süzgeç ve Tas  
Professional Type Strainer and Bowl



0103 - Profesyonel Nar Tipi Süzgeç ve Tas  
Professional Type Pomegranate Strainer and Bowl



# CANCAN®

## Special Limited Black Edition

Manual Fruit Juicers

0801

## Ananas Soyma Makinesi Genel Özellikleri

Pineapple Peeler General Features



## Ananas Soyma Makinesi Üstün Özellikleri

Pineapple Peeler Superior Features

Ananas soyma makineleri; otel, restoran, alışveriş merkezleri, market, manav reyonları gibi mekanlarda ananas meyvesinin fazla bir güç gerektirmeden tek bir hareketle kabuk ve çekirdeğini çıkarmak amacıyla dizayn edilmiştir.

Pineapple peeler is designed to remove shell and core from pineapple fruit with a single movement without requiring much power in places such as hotels, restaurants, shopping centers, supermarkets and grocery stores.



CANCAN  
[www.cancan.com.tr](http://www.cancan.com.tr)

### Güvenlik Pimi Safety Pin

Ananas makinesinin sol kızağında bulunan güvenlik pimi ananas kesildikten sonra makinenin gövdesinin aşağıya düşmemesi için tasarlanmıştır. Kolay kullanıma sahip olan pim tek hamle ile ileri ittilerek gövdeyi yukarıda tutmaktadır.

Safety pin on the left side of the pineapple machine is designed to prevent the machine's body from falling down after peeling the pineapple. The easy-to-use pin keeps the body up by pushing forward with a single move.

### Polietilen Yataklar Polyethylene Slide

Polietilen malzemeden yapılmış olan yeşil kızakların özel tasarlanmış oval yapısı sayesinde ananas takılmadan, kolay bir şekilde kesilir.

Pineapple is easily cut with help of specially designed oval structure of polyethylene green slides.





### İtici Takoz

Pushing Wedge

Ananas meyvesine üstten baskı yaparak ananasın kesilmesini sağlayan itici takoz, tamamen gıda standartlarına uygundur. Bıçaklı uyumlu yapısı sayesinde ananasın fire vermeden kesilmesini sağlar. Kolay temizlenebilir.

The pushing wedge that cuts the pineapple by pressing the top of the pineapple fruit is totally suitable to food standards.

Thanks to the blade structure which is compatible with the knife, it ensures cutting without loss . It can be easily cleaned.

### İtici Takoz Pimi

Pushing Wedge Pin

Beyaz itici takozun kolay bir şekilde makineden çıkartılıp temizlenmesi için tasarlanmış sistemdir.

It is a system designed to remove and clean the white pushing wedge easily from the machine.



### Koruyucu Bıçak Kapağı

Blade Cover

Ananas soyma makinesinin üzerinde bıçak asma aparatı mevcuttur. Böylece yedek bıçak yer kaplamaz.

Bıçaklarda güvenlik açısından kapak bulunmaktadır. Güvenlik kapakları oluşabilecek yaralanmaları engeller.

There is a blade hanging device on the pineapple peeling machine. Thus the spare blade does not occupy much space.

The blades have a cover for safety. Safety cover prevents possible injury.

## Paslanmaz Bıçak

Stainless Steel Blade

Paslanmaz bıçak ananasların büyüklüğüne göre dört farklı çap'a sahiptir. Bu sayede bütün farklı boyutlardaki ananaslara uyum sağlar. Gıda tamamen uygun olan bıçak, ortasında bulunan deliği sayesinde ananasın ortasındaki çekirdek kısmını da çıkarır.

Bıçak özel yapımdır ve darbe haricinde körelme yapmaz. Üründe iki adet farklı boyutta bıçak mevcuttur.

The stainless blade has four different diameters depending on the size of the pineapples. Thus, it adapts to all different sizes of pineapples.

The blade is specially made and does not blunt except for impact. There are two different size blades in the body.



## Yedek Bıçaklar

Spare Blades

Ananasın boyutlarına göre değişen 4 farklı bıçak boyutu mevcuttur.

Bıçaklarda güvenlik açısından kapak bulunmaktadır. Güvenlik kapakları oluşabilecek yaralanmaları engellemiştir.

There are 4 different blade sizes depending on the size of the pineapple.

The blades have a cover for safety. The safety cover prevents possible injury.

## Ananas Çaplarına Uygun Bıçak Seçenekleri

Blade Options According to Pineapple Diameters



### Paslanmaz Stand

#### Stainless Steel Stand

Raflı ve rafsız iki seçenekleri bulunan paslanmaz stand, ananas meyvelerinin saklanması için tasarlanmıştır. Standın altında bulunan plastik tabanları sayesinde zeminde kayma yapmaz.

The stainless stand that has two options, with and without shelves, is designed for storage of the pineapples. It does not slip on the floor due to the plastic bases that is located under the stand.



### Yumuşak Hatlar

#### Soft Lines

Ananas makinesinin kenar kısımları herhangi bir darbede yaralanma olmaması amacıyla yumuşak geçişli yapılmıştır. Bu sayede iş kazalarını minimuma indirilmiştir.

The edges of the pineapple machine are made with a smooth transition to avoid any injuries. In this way, work accidents are minimized.

# Ananas Soyma Makinesi

## Teknik Özellikleri & Bıçak Ölçüleri

Pineapple Peeler Machine Technical Specifications & Blade Sizes



### Ürün Kodu

Product Code

**0800.01**

**0800.02**

**0800.03**

**0800.04**

### Bıçak Çapı / Blade Diameter

**Ø 74 mm.**

**Ø 89 mm.**

**Ø 95 mm.**

**Ø 102 mm**

### Çekirdek Çapı / Core Diameter

**Ø 25 mm**

**Ø 25 mm**

**Ø 25 mm**

**Ø 25 mm**

### Maksimum Ürün Çapı / Max Product Diameter

**Ø 150 mm.**

**Ø 150 mm.**

**Ø 150 mm.**

**Ø 150 mm**

### Ananas Adet - Kutu / Pineapple Pieces-Box

**10'lu**

10 Pcs

**8'li ve 9'lu**

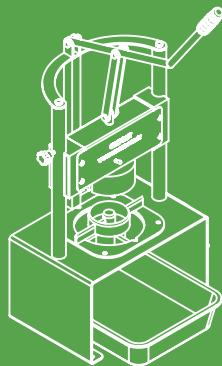
8-9 Pcs

**7'li**

7 Pcs

**6'lı**

6 Pcs



### Ananas Soyma Makinesi

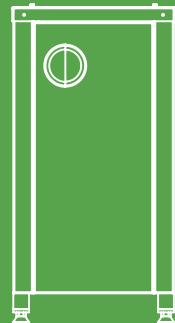
Pineapple Peeler Machine

### Ürün Kodu

Product Code

**0801**

**1103**



### Ananas Standı

Pineapple Peeler Stand

### Ağırlık / Weight

**12,75 kg**

**19 kg**

### Derinlik / Depth

**55 cm**

**65 cm**

### Genişlik / Width

**37 cm**

**41,5 cm**

### Yükseklik ( Kol Düşük ) / Height (Arm Down)

**65 cm**

**82,5 cm**

### Yükseklik ( Kol Yüksek ) / Height (Arm Up)

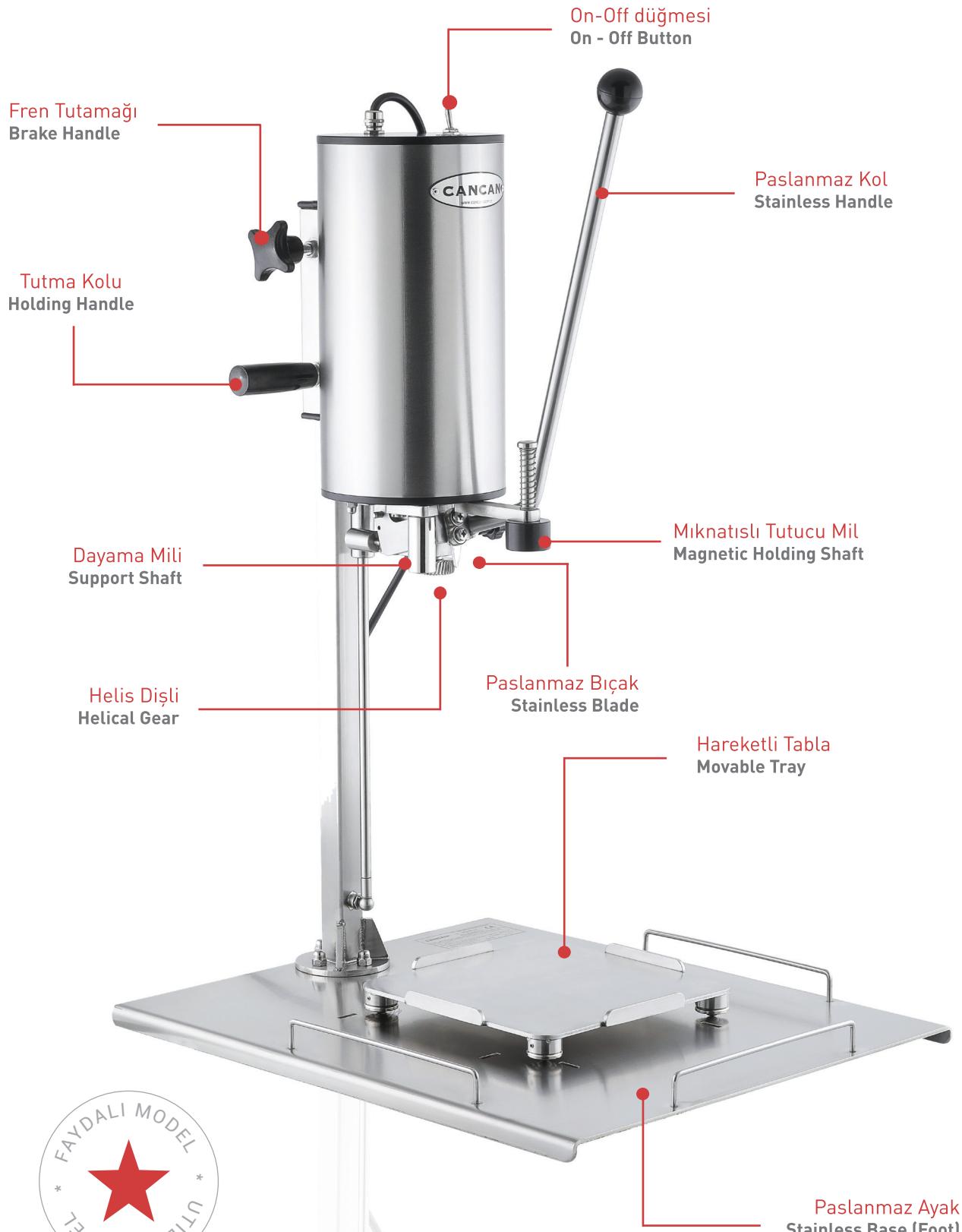
**115 cm**

**131,5 cm**

0702 - 0703

## Profesyonel Tip Elektrikli Konserve Açma Makinesi Genel Özellikleri

Professional Type Electrical Can Opener General Features



## Profesyonel Tip Elektrikli Konserve Açma Makinesi Üstün Özellikleri

Professional Type Electrical Can Opener Superior Features

Tamamen paslanmaz profesyonel tip elektrikli konserve açma makinesi; sıyırmaya ve kaçırmayı önleyici dönen helis dişli ve özel tasarım paslanmaz bıçak yardımıyla endüstriyel mutfaklardaki peynir, zeytin, konservel boyalı konservelerin fazla güç gerektirmeden kısa sürede, hızlı bir şekilde açılması için tasarlanmıştır. Profesyonel tip elektrikli konserve açma makinesi; oluşabilecek iş kazalarının önüne geçerek firmaların iş güvenliği sağlamasına destek olmuştur.

The all stainless steel professional type electric can opener is designed to open tin cans such as cheese, olive, paint cans etc. in industrial kitchens without the need of extra power in a short time and in a quickly way with the help of the rotating helical gear that prevents gliding and slipping and the special design cutting blade. Professional type electric can opener prevents possible workplace accidents.



**Tutma Kolu**  
Holding Handle

Ürünü yukarıya ve aşağıya rahatlıkla hareket ettirebilmeniz için tasarlanmıştır.

It is designed to move the product up and down easily.

### Fren Tutamağı Brake Handle

Ürün gövdesini istenilen yükseklikte sabitlemek için tasarlanmıştır.

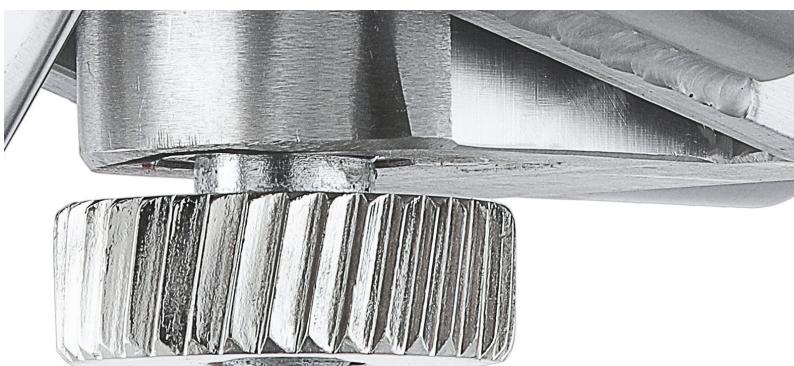
Designed to secure the product body at the desired height.



**Helis Dişli**  
Helical Gear

Özel imalat sertleştirilmiş helis dişli sıyırmaya ve kaçırmayı önleyerek uzun ömürlü ve dayanıklı bir kullanım sağlar.

The special manufacturing stainless blade provides clean cutting by removing rough edges and metal chips. It is long lasting and durable.



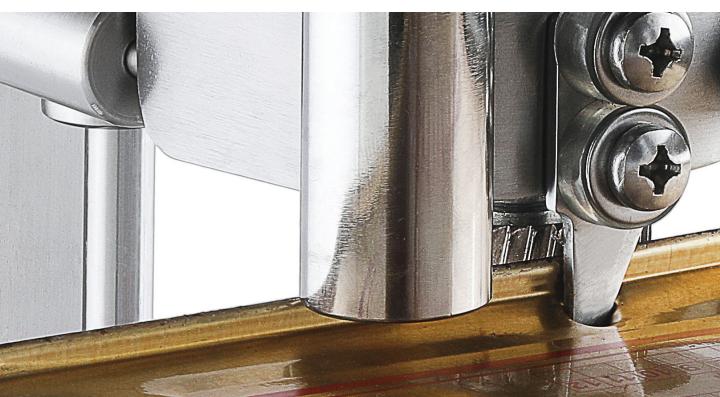


### Paslanmaz Kol

Stainless Handle

Paslanmaz kolu aşağıya indirdiğinizde bıçak konserveye tam sabitlenir ve makineyi çalıştırıldığınızda konserveyi açar.

When you lower the stainless handle, the blade is fully fixed to the can and it will open cans when you start the machine.



### Paslanmaz Ayak

Stainless Base (Foot)

Hareketli ve Döner tablanın üzerine konduğu paslanmaz ayak, hem görünüş hem güvenlik bakımından yumuşak hatlara sahiptir.

The Stainless Base (Foot) that has the turntable / moving table located on, has soft lines for both appearance and safety.

### Paslanmaz Bıçak

Stainless Blade

Özel imalat paslanmaz bıçak pürüzlü kenarları ve metal talaşını gidererek temiz kesim sağlar. Uzun ömürlü ve dayanıklı olmakla birlikte körelme yapmaz.

Special manufacturing stainless knife provides clean cutting by removing rough edges and metal shavings. Besides the features of being long lasting and durable it doesn't blunt.



### Paslanmaz Dayama Mili

Stainless Support Shaft

Konserve tenekesinin makineye tam oturmasını sağlamak için tasarlanmıştır.

It is designed to ensure that cans will be fully fixed to the machine.





### Kol Vidası

Handle Screw

Paslanmaz kol ve bıçağın, rahat bir şekilde çıkarılıp kolaylıkla temizlenebilmesi amacıyla tasarlanmıştır.

Designed to remove and clean stainless handle and blade easily.



### Mıktanıslı Tutucu Mil

Magnetic Holding Shaft

Kuvvetli mıknatısa sahip tutucu mil kesim sonrası kapağı tutarak gidanın içine düşmesini engeller.

The holding shaft with a strong magnet holds the cover and prevents the falling down of the cover into the food can, after the cutting.



### Hareketli Tabla

Moving Tray

Kare tenekeler için tasarlanmış paslanmaz tabladır. Tabla ayaklarının altında bulunan misket tekerlekler sayesinde kare tenekeler açım esnasında rahatlıkla hareket ettirilebilir.

The Stainless steel tray is designed for square cans. Square food cans can be easily moved during the opening process thanks to the wheel caster under the tray legs.

### Döner Tabla

Turntable Tray

Dairesel konserveleri açım sırasında 360 derece döndürerek rahat bir şekilde açılması için tasarlanmıştır.

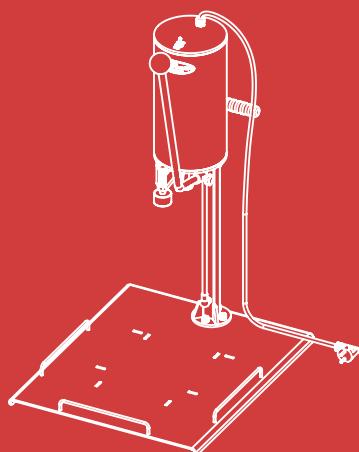
It is designed to open the circular cans easily by rotating them 360 degrees.



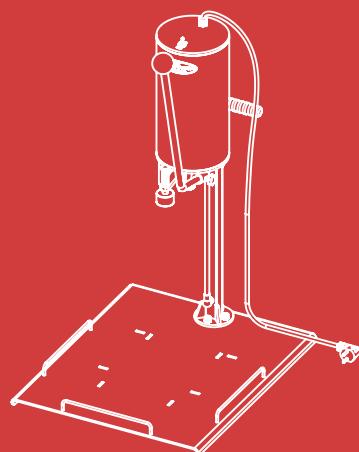
# **Elektrikli Konserve Açıma Makineleri**

## **Teknik Özellikleri**

Electrical Can Openers Technical Specifications



**Dairesel Model**  
Circle Cut



**Dairesel - Kare Model**  
Circle - Square Cut

**Ürün Kodu**  
Product Code

**0702**

**0703**

**Kesim Türü**  
Cutting Type

**Dairesel**  
Circle

**Dairesel - Kare**  
Circle - Square

**Konserve**  
**Kesim Kapasitesi**  
Can Opening Capacity

**3-8 Adet Dakikada**  
3-8 Pieces Per Min

**3-8 Adet Dakikada**  
3-8 Pieces Per Min

**Konserve Ebatları**  
Can Size

**Yükseklik Arası Dairesel**  
Height Interval Circle

**120 - 345 mm**  
**Yükseklik Arası Dairesel**  
Height Interval Circle

**130 - 350 mm**  
**Yükseklik Arası Kare**  
Height Interval Square

**Güç - Frekans**  
Power - Frequency

**220 / 230 Volt - 50 / 60 Hz**

**220 / 230 Volt - 50 / 60 Hz**

**Motor / Engine**

**0,18 kW**

**0,18 kW**

**Ağırlık / Weight**

**30 kg**

**36 kg**

**Derinlik / Depth**

**31 cm**

**59 cm**

**Genişlik / Width**

**50 cm**

**49 cm**

**Yükseklik / Height**

**80 cm**

**90 cm**

# **Manuel Konserve Açıçakları**

## **Teknik Özellikleri**

Manuel Can Openers Technical Specifications



**Profesyonel Model**  
Professional Type



**Diamond Model**  
Diamond Type

**Ürün Kodu**

Product Code

**0302**

**0303**

**Ağırlık / Weight**

**2 kg**

**3 kg**

**Profil Boyutu / Profile Height**

**63 cm**

**63 cm**

**Günlük Kapasite**

Daily Capacity

**40 - 65 konserve**

40 - 65 cans

**65 - 100 konserve**

65 - 100 cans

## Profesyonel Model Konserve Açma Makinesi Özellikleri

Professional Model Can Opener General Features



### Bıçak Taşıyıcı

Blade Carrier

Tek bir hamleyle sökülpük takılabilen alüminyum bıçak taşıyıcı kolay temizleme ve değiştirme avantajı sağlamaktadır.

Aluminum blade carrier can be removed and mounted with a single move, and provides advantage of easy cleaning and replacement.



### Çevirme Kolu

Plastic Handle

Plastik çevirme kolu ergonomik yapısıyla konserve kutusunun minimum kuvvet harcayarak açılmasını sağlamaktadır.

With its ergonomic structure, the plastic handle ensures that cans are opened with minimum force.



## Diamond Model Konserve Açma Makinesi Özellikleri

### Diamond Model Can Opener General Features

#### Bıçak Taşıyıcı

Blade Carrier

Tek bir hamleyle sökülpak takılabilen paslanmaz bıçak taşıyıcı kolay temizleme ve değiştirme avantajı sağlamaktadır.

Blade carrier can be removed and mounted with a single move, and provides advantage of easy cleaning and replacement.



#### Çevirme Kolu

Stainless Handle

Paslanmaz çevre kolu ergonomik yapısıyla konserve kutusunun minimum kuvvet harcayarak açılmasını sağlamaktadır.

With its ergonomic structure, the stainless handle ensures that cans are opened with minimum force.

## Manuel Konserve Açıma Makineleri Ortak Özellikleri

### Manual Can Openers Common Features

Manuel konserve açacakları; profesyonel catering, endüstriyel mutfaklar, hastaneler, bakım evleri, kantinler gibi mekanlarda güvenli ve hijyenik bir şekilde büyük veya küçük konserve ayırmaksızın kullanıcılarla büyük kolaylık sağlamamaktadır.

The manual can openers are providing big convenience to the users by opening either small or big cans in a safe and hygienic way in the Professional catering sector and places such as industrial kitchens, hospitals, nursing homes and school canteens.

#### Helis Dişli

Helical Gear

Özel imalat sertleştirilmiş helis dişli sıyırmaya ve kaçırmayı önleyerek uzun ömürlü ve dayanıklı bir kullanım sağlar.

Special manufacturing hardened helical gear prevents stripping and slipping and provides long lasting and durable use.



#### Paslanmaz Bıçak

Stainless Blade

Özel imalat paslanmaz bıçak pürüzlü kenarları ve metal talaşını gidererek temiz kesim sağlar. Uzun ömürlü ve dayanıklıdır.

The special manfacturing stainless blade provides clean cutting by removing rough edges and metal chips.



#### Paslanmaz Profil

Stainless Profile

Ayarlanabilir çalışma aralığı sağlayan paslanmaz profil 55 cm yüksekliği kadar bütün konserveleri açabilir.

The stainless profile, which provides adjustable working range, can open all cans up to a height of 55 cm.



#### Paslanmaz Sabitleme Mili

Stainless Fixing Spindle

Konserve açacağı zemine oturduktan sonra sabitleme mili ile masaya kolaylıkla sabitlenir ve bu sayede konserveyi açarken ayak oynamaz.

After the can opener is seated on the table, it is easily fixed to the table with the fixing spindle so that the foot doesn't move during the opening process.



**CANCAN®**  
**Ön Yıkama Duşları**  
Pre - Rinse Faucets

## Ön Yıkama Duşları

### Pre-Rinse Faucets

Ön yıkama duşları, endüstriyel mutfaklarda, sanayi tipi bulaşık yıkama makinelerinde, sebze ve meyve yıkama ünitelerinde ön yıkama aşamasında kullanılmaktadır.

Pre-rinse faucets are used in industrial kitchens, industrial dishwashing machines, vegetable and fruit washing units in the pre-washing stage.



**MT01**  
**Tezgaha Monte**  
MT01 Sink Mounted

**MT02**  
**Tezgaha Monte Ara Musluklu**  
Sink Mounted With Intermediate Tap

**MT03**  
**Duvara Monte**  
Wall Mounted



2014 - 06257



MT04

**Duvara Monte Ara Musluklu**  
Wall Mounted With Intermediate Tap

MT05

**Mini Boy Eviye Tipi**  
Mini Size Sink Type

MT06

**Mini Boy Eviye Tipi Ara Musluklu**  
Mini Size Sink Type With Intermediate Tap

## Ön Yıkama Duşları Ortak Özellikleri

Pre-Rinse Faucets Common Features

### Hortum ve Koruyucu Spiral Yay

Hose and Protective Spiral Spring

EPDM kauçuk malzemeden yapılmış olan hortum, flexible paslanmaz örgülü ve üzeri PVC kaplamadır. Spiral örgülü hortum 100 derece sıcaklığa kadar dayanıklıdır.

Lak kaplamalı yay sistemi, hortumun kırılmasını ve büükülmesini önler. Yayın ucunda hortumu koruyucu plastikler mevcuttur.

The hose, made of EPDM rubber, is flexible stainless steel braided and PVC coated. The spiral braided hose is resistant to 100 degree temperature.

The lacquered coated spring system prevents the hose from breaking and twisting. There are hose protective plastics at the end of the spring.



### Batarya

The Faucet

Eviye tipi ve duvar tipi olarak iki çeşit batarya mevcuttur. Batarya parçaları pirinç üzeri krom kaplamadır.

There are two types of faucets; sink type and wall type. The parts of the faucets are made of brass coated with chrome.



### Elcik

Spray Pistol

Basınçlı su çıkışlı sağlayan elcik, kendi etrafında 360 derece dönebilir ve bu sayede rahat kullanım sağlar. Su sarfyatını önleyen özel tasarım su çıkış süzgécine sahiptir.

The spray pistol that provides pressurized water outlet can rotate 360 degrees around itself and thus provides comfortable use. It has a special design water outlet filter which prevents water consumption.



## Geri Toplamalı Ön Yıkama Duşları

### Retractable Pre-Rinse Faucets With Reel Hose

Geri toplamalı ön yıkama duşları, endüstriyel mutfaklarda, gıda hazırlık ve toplu yemek üretim tesislerinde, sanayi tipi bulaşık yıkama makinelerinde, sebze ve meyve yıkama eviyelerinde 2 kademeli toplanabilir hortumu ile minimum 100m<sup>2</sup>'lik alanda ön yıkama duşu olarak kullanılmaktadır.

Retractable pre-rinse faucets with reel hoses are used in industrial kitchens, food preparation and mass food production facilities, industrial dishwashing machines, vegetable and fruit washing units, at the pre-washing stage in a minimum 100 squaremeters area with 2 stage collectible hose.



# Geri Toplamalı Ön Yıkama Modelleri

## Retractable Pre-Rinse Faucets With Reel Hose Models



**0906**  
**2 Metre Geri Toplamalı**  
2 Meters Retractable



**0901**  
**6 Metre Geri Toplamalı**  
6 Meters Retractable



**0902 - 0904**  
**10 - 15 Metre Geri Toplamalı**  
10 - 15 Meters Retractable

## Genel Özellikleri

### General Features

16 mm kalınlıkta, 2 m - 6 m - 10 m - 12 m - 15 m uzunlukta hortum sarma kapasitesi.

2 m uzunluğunda hortuma sahip fırın için kullanılmak üzere tasarlanmış fırın tipi geri toplamalı ön yıkama duşu.

Duvara monte edilebilen 180°C donebilen kasa.

Ayarlanabilir hortum çıkış özelliği.

Polyemid yataklı makara göbeği.

2 kademeli kilitlenebilme özelliği.

%100 paslanmaz dış gövde ile hijyen standartlarına uygunluk.

30-50 bar çalışma basıncına dayanıklı özel üretim hortum.

Hose Spiral capacity of 16 mm thickness and 6m-10m-12m-15m length.

Oven type retractable pre-rinse faucet with reel hose designed to use for ovens with a 2 meters lenght hose.

180 degree rotatable, wall mountable case.

Adjustable hose output feature.

Polyamide-bearing Pulley Hub.

2-stage lockable feature.

Compliance with hygiene standards with 100% stainless body.

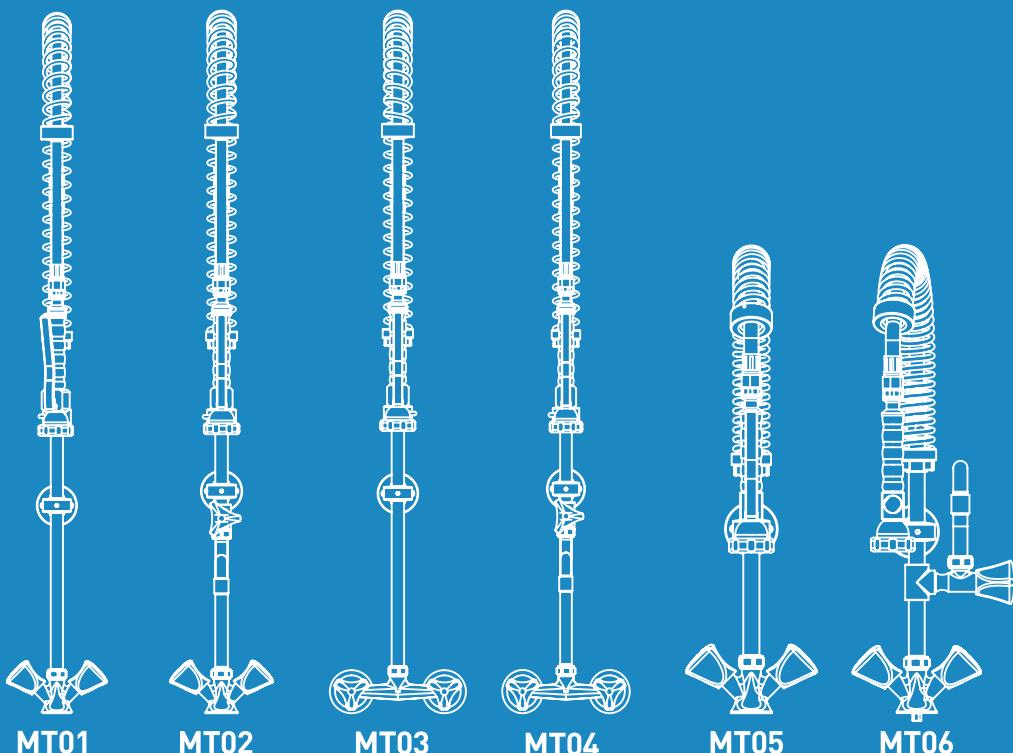
30-50 bar working pressure resistant special production hose.



# Ön Yıkama Duşları

## Teknik Özellikleri

Pre-Rinse Faucets Technical Specifications



Ürün Kodu  
Product Code

0501 0502 0503 0504 0505 0506

Ağırlık / Weight

3 kg 4,8 kg 3 kg 4,8 kg 3 kg 3,5 kg

Genişlik / Width

15 cm 15 cm 15 cm 15 cm 15 cm 20 cm

Derinlik / Depth

44 cm 44 cm 44 cm 44 cm 25 cm 25 cm

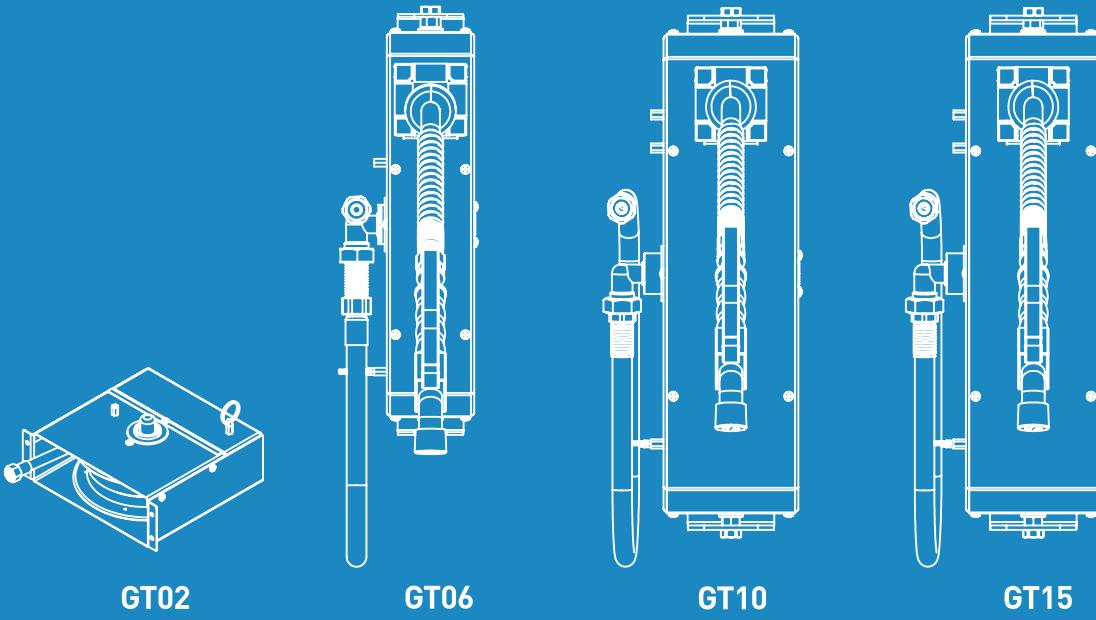
Yükseklik / Height

120 cm 120 cm 120 cm 120 cm 58 cm 58 cm

# Geri Toplamalı Ön Yıkama Duşları

## Teknik Özellikleri

Retractable Pre-Rinse Faucets With Reel Hose Technical Specifications



Ürün Kodu Product Code	0906	0901	0902	0904
---------------------------	------	------	------	------

Ağırlık / Weight	3 kg	9 kg	13,5 kg	17,5 kg
Genişlik / Width	10 cm	8 cm	12 cm	12 cm
Derinlik / Depth	20 cm	42 cm	49 cm	49 cm
Yükseklik / Height	23 cm	38 cm	45 cm	45 cm



## Endüstriyel Tip Kazan Yıkama Makinesi

### Industrial Type Pot Washing Machine

Kazan yıkama makinesi, dönen bir fırça veya parlatma fırçası yoluyla endüstriyel mutfaklardaki tencere, tava ve kazanlara yapışan kirleri ve yağıları fazla güç gerektirmeden kısa sürede, hızlı bir şekilde temizlenmesi için dizayn edilmiştir. Bu sistem kazan yıkama eviyelerinin üzerine monte edilerek kullanılabileceği gibi istenirse mutfak içinde hareket edebilen tekerlekli özel arabası ile mutfağın içinde her yerde mobil temizlik fırçası olarak da kullanılabilir. Sabit olarak kullanıldığında makine gövdesi yerden 1.15m yüksekliğe monte edilmelidir.

Kazan yıkama makinesinde 2 adet farklı fırça bulunmaktadır. Birincisi yıkama fırçası diğeri parlatma fırçasıdır. Yıkama fırçası ile kazan ve tencerelerdeki kirleri yüksek ısılı sıcak su ile el değilmeden ve güç harcamadan kolayca temizleme imkânı sağlamaktadır. Diğer fırça ile tencerelerinizde meydana gelen kararma ve kazan diplerindeki taban yanıklarının kolayca parlatılma işlemi yapılmaktadır.

Kazan yıkama makinesinin motor kısmı yağ basıncı ile çalıştığından su içinde çalışan kullanıcıyı elektrik çarpması gibi tehlikelerden uzak tutar. Kazan yıkama makinesi endüstriyel mutfakların kaçınılmaz bir ihtiyacıdır.



The pot washing machine is designed to clean the dirt and grease sticking to pots, pans and boilers in a short time, without requiring extra power in industrial kitchens with the help of the rotating brush or the polishing brush. This system can be used by mounted on washing sinks or can be used as a mobile cleaning brush everywhere in the kitchen with a trolley (optional) that can move in the kitchen. While it is used immobile, the body of the machine should be mounted at the height of 1,15 m.

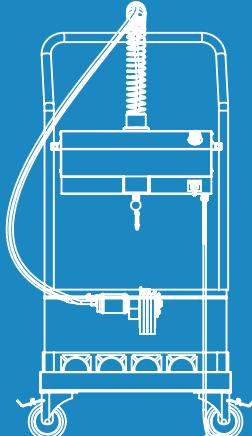
There are two different brushes with the pot washing machine. The washing (rotating) brush and the polishing brush. With the help of the washing brush it provides the user to clean the boiler and pots very easily with high-temperature water without touching hands and without using extra power. With the polishing brush you can remove all the dark spots and burnish at the cookware.

Since the engine part of the Pot Washing Machine works with oil pressure, it keeps the user who is working in water, away from danger such as electric shock. The Pot Washing Machine is an essential need for industrial kitchens.

# Endüstriyel Tip Kazan Yıkama Makinesi

## Teknik Özellikleri

Industrial Type Pot Washing Machine Technical Specifications



Ürün Kodu / Product Code

**1001**

**Motor** / Motor

**0,37 kW**

**Motor Voltajı** / Motor Voltage

**220 - 230 V**

**Fırça Motoru Devri** / Brush Engine Speed

**360 dv. / dk**

**Fırça Motor Basıncı** / Brush Engine Pressure

**40 Bar**

**Duvara Montaj Yüksekliği** / Mounting Height

**1.15 m**

**Hortum Boyu** / Hose Size

**2 m veya 2.5 m**

**Ana Gövde**

Main Body

**27 kg**

**Ağırlık** / Weight

**63 cm**

**Genişlik** / Width

**30 cm**

**Derinlik** / Depth

**24 cm**

**Yükseklik** / Height

**Mobil Araç**

Trolley

**9 kg**

**Ağırlık** / Weight

**55 cm**

**Genişlik** / Width

**62 cm**

**Derinlik** / Depth

**80 cm**

**Yükseklik** / Height

## Politikalarımız

Our Policy

### Kalite Politikası

Müşteri ve çalışan memnuniyeti odaklı, sıfır hata felsefesiyle, üretim ve hizmet anlayışı sağlamak, Hataları oluşmadan önlüyor ve yapılan hataların tekrarlanmaması için gerekli tedbirleri alarak, kalite yönetim sistemini sürekli iyileştirmek, Gelişen teknolojiyi yakından takip etmek ve bununla birlikte çalışanlarımıza sürekli eğitim vermek Müşterilerimize tam ve doğru hizmet vermek amacıyla tedarikçi firmalarla birlikte sürekli gelişmeyi hedeflemek ve bu vizyona sahip tedarikçi firmalarla çalışmak kalite politikamız olarak belirlenmiştir.

### Our Quality Policy

To provide production and service manner by focusing to the customer and employee satisfaction, with zero error philosophy, To continuously improve the quality management system by taking necessary measures to prevent errors from occurring and to avoid duplication of errors, To follow the developing technology closely and to provide continuous training to our employees, In order to provide full and accurate service to our customers, we aim to achieve continuous development together with the suppliers and to work with the suppliers that have this vision is determined as our quality policy.

## Kalite Belgelerimiz

Our Quality Certifications



### Manuel Meyve Presleri ve Manuel Konservelere Açıacakları NSF Belgesi

Manual Fruit Juicers and Manual Can Openers NSF Certificate



### EUIPO Sertifikasi

European Union Intellectual Property Office



### Otomatik Portakal, Nar&Greyfurt CE Belgesi

Automatic Orange, Pomegranate&Grapefruit CE Certificate



### Marka Patenti

Trademark Patent

## Cevre Politikası

Hammadde işleme ve üretim aşamalarında sürdürülebilir çevre, ilke ve hedeflerine ulaşabilmek için gerekli teknik gelişmeleri uygulayarak çevresel riskleri önleyecek bir kaynak ve atık yönetimi sistemi ile sürekli gelişmeyi hedeflemektedir.

Bu çerçevede;

Her bir üretim ve nakliye aşamasında oluşabilecek atık miktarlarını kaynak tüketimimizi izleyerek mali ve teknik destek ile kaynağında azaltmayı ve geri kazanma konusunda çalışmalar yapmayı, geri dönüşüm ve/veya bertaraf işlemlerini çevreye mümkün olan en az zarar verecek şekilde yerine getirmek,  
Enerji kaynaklarını ve oluşabilecek kaçakları yönetmek,  
Çevre ve atık yönetimi konusunda çalışanlarımıza bilinçlendirmek,  
Çalışanlar ile çevre hassasiyetimizin devamı için sürekli iyileştirme çalışmaları yapmak,  
Kalıcı çözümlerle çevre kirlenmesini önlemeye çalışmak,  
Sürdürülebilir kaynakların kullanımına önem vererek ekosistemlerin korunmasını sağlamak,  
Çeşitli sosyal sorumluluk projelerinde çevreye karşı duyarlılığımızı yarmak için gerekli altyapının oluşturulmasına önem vermek,  
Çalışanlarımızın ve paydaşlarımızın çevre bilincini artırmak başlıca sorumluluğumuzdur.

## Environmental Policy

In order to reach sustainable environment targets at the stages of raw material process and production, the required techniques are implemented to prevent environmental risks and aim to develop sustainable resource and waste management.

In this context; To reduce the maximum quantity of waste at the process of manufacturing and transportation at its source by monitoring with financial and technical support and to minimize the effects of recycle, regain systems to environment, to work at recycling and waste management systems.

To manage energy sources and leakages that can occur,

To raise awareness of our employees on environment and waste management,

Continuous improvement works for the continuation of our environmental sensitivity with employees,

To try to prevent environmental pollution with permanent solutions,

To ensure the conservation of ecosystems by giving importance to the use of sustainable resources,

To give importance to the establishment of the necessary infrastructure to disseminate our sensitivity to the environment in various social responsibility projects,

Our primary responsibility is to increase the environmental awareness of our employees and stakeholders.

## İş Sağlığı ve Güvenliği Politikası

Tüm çalışanlarımızın iş güvenliği konusunda eğitilmesini sağlamayı,

Faaliyetlerimizden kaynaklanabilecek iş kazaları, meslek hastalıkları ve çevre kirlenmesini önlemek için gerekli tedbirleri almayı,

İş sağlığı ve güvenliği performansını her alanda sürekli iyileştirmeyi ve bu kapsamda; iş sağlığı ve güvenliği hedefleri oluşturmayı, iş planlarında ve kişisel teşvik düzenlemelerinde eylem planlarına ve ölçülebilir iş sağlığı ve güvenliği hedeflerine yer vermeyi,

İlgili tüm yasal mevzuatlara uymada gereken hassasiyetleri göstermeyi,

Acil durumlara müdahale ve kriz yönetimi gerektiren durumlara yönelik yeterli planlama ve hazırlık yapmayı,

Sağlık ve güvenlik risklerinin önleyici faaliyetlerini kalite sistemi dokümantasyonlarının ve karar alma süreçlerinin parçası haline getirmeyi,

Sağlık ve güvenlik performansımızı sürekli iyileştirmeyi taahhüt ederiz.

## Occupational Health and Safety Policy

To ensure that all of our employees are trained in occupational safety,

To take necessary measures to prevent occupational accidents, occupational diseases and environmental pollution that may arise from our activities,

To continuously improve occupational health and safety performance in all areas and in this context; to create occupational health and safety targets, to include action plans and measurable occupational health and safety targets in business plans and personal incentive regulations,

To demonstrate the sensitivity required to comply with all relevant legislation,

Adequate planning and preparation for situations requiring emergency response and crisis management,

Making preventive activities of health and safety risks part of quality system documentation and decision making processes,

We are committed to continuously improving our health and safety performance.

## Hedef ve İlkelerimiz

### Our Goals and Principles

#### Müşteri Memnuniyetini Sürdürülebilir Kılmak

Müşterilerimiz için değer yaratmak, kaliteli çözümler sunmak beklentilerine kalite ve sürdürülebilir bir anlayışla karşılık vermek ilk önceliğimizdir. Ürün ve hizmetlerimizin her daim arkasında durarak müşteri memnuniyetini sağlamak hedeflerimiz arasında en başta tutmaktayız.

Kalitede, hizmette ve bayii ilişkilerimizde en iyi olmak ana hedefimizdir. Bu hedefe ulaşmak üzere faaliyet gösterilen alanlarda yönetimi üstlenmek ve piyasada lider olmak temel ilkemizdir.

#### İş Ahlakı ve Dürüst Çalışma

Tüm ilişkilerimizde adilane, karşılıklı yarar sağlamak amacıyla, iyi niyet ve anlayışla davranışmak, yasalara ve ahlak kurallarına daima uymak ilkemizdir. Bugünün insanına ve gelecek kuşaklara karşı sorumluluklarımıza yerine getirmek, öncüsü olduğumuz ve vazgeçmeyeceğimiz bir başka temel ilkemizdir. Türkiye ve Dünya için, çevre koruma bilinciyle davranışmak ve bu bilinci yaymak görevimizdir.

#### Sürekli Gelişmek ve İnovatif Olmak

Hizmetlerin sürekliliğini sağlamak için yenilikçi düşünce vazgeçmeyeceğimiz bir olgudur. Tüm kaynakların akıcı kullanılarak gelişimin desteklenmesi sürdürülebilir başarının tek anahtarı olarak karşımıza çıkmaktadır.

#### Ülkemiz Ekonomisine Katkı Sağlamak,

Ülkemiz ekonomisine katkı sağlamak amacıyla elimizden gelen tüm gayreti göstermek, güçlü ekonominin güçlü demokrasi getireceği inancı doğrultusunda çalışmalarımızı sürdürmek ana prensiplerimiz arasındadır.

#### Making Customer Satisfaction Sustainable

Our first priority is; to create value for our customers, to provide quality solutions, to respond to expectations of quality and sustainable understanding. We keep customer satisfaction first among all our goals by always standing behind our products and our services. Our main goal is to be the best in quality, service and our dealer relations. In order to achieve this goal, it is our basic principle to undertake management in the fields of activity and to be a leader in the market.

#### Business Ethics and Honest Work

In all our relations, we are always committed to behave in good faith and understanding and to always comply with laws and codes of ethics in order to ensure mutual benefit. To fulfill our responsibilities to today's people and to future generations is our other principal that we are a pioneer and won't give up. Our mission is to act with environmental awareness and to spread this consciousness for the benefits of Turkey and worldwide.

#### Continuously Improving and Being Innovative

To ensure the continuity of services, innovative thinking is a fact that we can not give up. Supporting the development of all resources rationally is the only key to sustainable success.

#### Contributing to the Economy of Our Country

Our main principles are to show all our efforts in order to contribute to the economy of our country and to continue our activities in line with the belief that strong economy will bring strong democracy.

## Not Sayfasi

Note Page

# CANCAN®

• SINCE 1958 •

İşlerinizi Kolaylaştırın Mutfak Ekipmanları

Horeca Equipment For Professionals



# CANCAN®

• SINCE 1958 •

## TURKEY HEAD OFFICE

**CANCAN MEYVE PRESLERİ SAN. VE. TİC. LTD. ŞTİ.**

Modern San. Sit. Yeşiltepe Mah. No: 15/1  
Adapazarı / SAKARYA / TÜRKİYE

T: +90 (264) 291 49 44

F: +90 (264) 291 49 45

## EUROPE CONTACT

Phone : +32 488 77 35 69

E-Mail : [info@cancanhoreca.com](mailto:info@cancanhoreca.com)

## RUSSIA CONTACT

Phone : +7 916 861 10 97

E-Mail : [dymtro@cancan.com.tr](mailto:dymtro@cancan.com.tr)

## BELARUS CONTACT

Phone : +375 29 533 83 99

E-Mail : [natalia@cancan.com.tr](mailto:natalia@cancan.com.tr)

## US OFFICE

**CANCAN INDUSTRIAL KITCHEN EQUIPMENTS INC**

Turkish Trade Center Chicago 2800-2900  
Lively Blvd. Elk Grove IL60007 USA

T: +1 847 756 72 68

F: +1 847 430 48 03